



ΒΑΣΙΛΕΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ
ΕΘΝΙΚΗ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ
KINGDOM OF GREECE
NATIONAL STATISTICAL SERVICE OF GREECE

Λ : 9 ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑ κλπ.
L : 9 INDUSTRY etc.

ΕΤΗΣΙΑ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗ ΕΡΕΥΝΑ
ΜΕΤΑΛΛΕΙΩΝ - ΘΡΥΧΕΙΩΝ - ΛΑΤΩΜΕΙΩΝ ΚΑΙ ΑΛΥΚΩΝ
ΕΤΟΥΣ 1961

(Στοιχεία ήμερολογιακού έτους 1961)

ANNUAL STATISTICAL SURVEY
ON MINES, QUARRIES AND SALTERNS
FOR THE YEAR 1961

(Data referring to 1961 calendar year)





ΠΙΝΑΞ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ

ΠΡΟΛΟΓΟΣ	Σελις 7
----------------	------------

Μ Ε Ρ Ο Σ Α

ΕΙΣΑΓΩΓΗ

1. Γενικά	13
2. Έκτασις και σκοπός	13
3. Στατιστική μονάς	13
4. Μέθοδος έρεύνης	14
5. Διενέργεια τής έρεύνης	14
6. Αποτελέσματα τής έρεύνης	15

ΣΥΓΚΡΙΤΙΚΟΙ ΠΙΝΑΚΕΣ

A. Ποσοστιαία συμμετοχή έκαστου κλάδου εις τόν συνολικόν αριθμόν άπασχολουμένων, τήν άκαθάριστον άξίαν παραγωγής, τήν άνάλωσιν ύλικών, καυσίμων κλπ. και τήν προστιθεμένην άξίαν κατά τó έτος 1961	16
B. Βασικά τινες σχέσεις μεταξύ τών διαφόρων μεγεθών κατά τó έτος 1961	16

Μ Ε Ρ Ο Σ Β

ΑΝΑΛΥΤΙΚΟΙ ΠΙΝΑΚΕΣ

1. Κατανομή αριθμού άπασχολουμένων κατά κλάδους μεταλλευτικών καταστημάτων μετ' ένδείξεων περί τής έποχικότητας τής άπασχόλησεως κατά τó έτος 1961	18
2. Μεγέθη συναφή πρós τήν έξορυκτικήν παραγωγήν κατά τó έτος 1961 κατά κλάδους όρυχείων	18
3. Συνοπτικά στοιχεία τών έρευνθέντων μεταλλευτικών καταστημάτων κατά τó έτος 1961	20
4. Ποσότης και άξία τών κυριωτέρων μεταλλευτικών και τινων λατομικών προϊόντων παραχθέντων κατά τó έτος 1961	22

Π Α Ρ Α Ρ Τ Η Μ Α

Τά Έρωτηματολόγια τής Έρεύνης	23
-------------------------------------	----



ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ

ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ

ΚΑΤΕΥΘΥΝΣΗ

ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗΣ

ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ

ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ ΚΑΙ ΔΙΑ ΒΙΟΥ ΜΑΘΗΣΗ

ΠΡΟΤΥΠΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ

ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ

ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ ΚΑΙ ΔΙΑ ΒΙΟΥ ΜΑΘΗΣΗ

ΠΡΟΤΥΠΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ

ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ ΚΑΙ ΔΙΑ ΒΙΟΥ ΜΑΘΗΣΗ



TABLE OF CONTENTS

	Page
<i>PREFACE</i>	9

P A R T A

INTRODUCTION

1. General notes	13
2. Scope and coverage of the survey	13
3. Statistical unit	13
4. Method of the survey	14
5. Carrying out the survey	14
6. Results of the survey	15

COMPARATIVE TABLES

A. Percentage participation of each branch in total number of persons employed, gross production value, consumption of material, fuel etc. and value added in 1961	16
B. Basic relations of several magnitudes in 1961	16

P A R T B

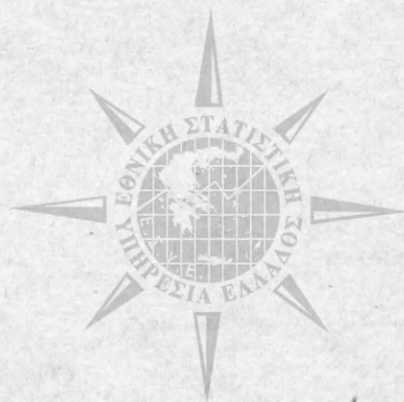
ANALYTICAL TABLES

1. Number of persons employed by branches of mining establishments and indication of seasonal employment during the year 1961	18
2. Magnitudes relating to mining production within the year 1961. Distribution by mining branches'	18
3. Summary data on the mining establishments surveyed within the year 1961	20
4. Quantities and value of principal mining and quarrying products obtained within the year 1961	22

A P P E N D I X

Questionnaires of the Survey	23
------------------------------------	----





Π Ρ Ο Λ Ο Γ Ο Σ

Εἰς τὸ παρὸν τεῦχος δημοσιεύονται τὰ ἀποτελέσματα τῆς διενεργηθείσης ὑπὸ τῆς Ἐθνικῆς Στατιστικῆς Ὑπηρεσίας τῆς Ἑλλάδος «Ἐτησίαις Στατιστικῆς Ἐρεῦνης Μεταλλείων-Ὀρυχείων-Λατομείων-Ἀλυκῶν» τοῦ ἔτους 1961.

Ἡ ἔρευνα αὕτη ἐνεργεῖται κατ' ἔτος ὑπὸ τῆς Ἐθνικῆς Στατιστικῆς Ὑπηρεσίας τῆς Ἑλλάδος ἀπὸ τοῦ 1959 πρὸς διαπίστωσιν τῆς καταστάσεως τῆς ἐξορυκτικῆς δραστηριότητος ἐν τῇ Χώρα.

Εἰς τὸ πρῶτον μέρος ἐκτίθεται ὁ τρόπος διενεργείας τῆς ὡς ἄνω ἐρεῦνης καὶ ἐν συνεχείᾳ παρατίθενται πίνακες συγκρίσεως τῶν διαφόρων οἰκονομικῶν μεγεθῶν. Εἰς τὸ δεύτερον μέρος παρατίθενται ἀναλυτικοὶ πίνακες βασικῶν τιμῶν μεγεθῶν.

Αἱ ἐρευνηθεῖσαι ἐπιχειρήσεις συνειργάσθησαν προθύμως μετὰ τῆς Ἐθνικῆς Στατιστικῆς Ὑπηρεσίας εἰς τὴν συμπλήρωσιν τῶν σχετικῶν ἐρωτηματολογίων, δι' ὃ καὶ θεωροῦμεν καθήκον ἡμῶν ὅπως εὐχαριστήσωμεν ταύτας θεομῶς διὰ τὴν πολύτιμον συνεργασίαν των.

Ἀθήναι, Ὀκτώβριος 1963

ΠΕΤΡΟΣ Τ. ΚΟΥΒΕΛΗΣ

Γενικὸς Διευθυντῆς
τῆς Ἐθνικῆς Στατιστικῆς Ὑπηρεσίας
τῆς Ἑλλάδος



10/10/02

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ
ΙΝΣΤΙΤΟΥΤΟ ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΑΣ ΥΠΟΛΟΓΙΣΤΩΝ ΚΑΙ ΕΚΔΟΣΕΩΝ ΔΙΔΑΚΤΙΚΩΝ ΒΙΒΛΙΩΝ (ΙΤΥΣΥΔΕ)

ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ «ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ ΚΑΙ ΔΙΑ ΒΙΟΥ ΜΑΘΗΣΗ»
ΠΡΟΤΥΠΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΣΠΟΥΔΑΣΤΩΝ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗΣ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗΣ
ΠΡΩΤΟΒΑΘΜΙΑΣ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗΣ

ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ «ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ ΚΑΙ ΔΙΑ ΒΙΟΥ ΜΑΘΗΣΗ»
ΠΡΟΤΥΠΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΣΠΟΥΔΑΣΤΩΝ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗΣ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗΣ
ΠΡΩΤΟΒΑΘΜΙΑΣ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗΣ

ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ «ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ ΚΑΙ ΔΙΑ ΒΙΟΥ ΜΑΘΗΣΗ»
ΠΡΟΤΥΠΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΣΠΟΥΔΑΣΤΩΝ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗΣ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗΣ
ΠΡΩΤΟΒΑΘΜΙΑΣ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗΣ



P R E F A C E

The present volume includes the results of the Annual Statistical Survey on Mines, Quarries and Salterns, taken by the National Statistical Service of Greece for the year 1961.

This survey, carried out annually since the year 1959, aims at the investigation of the mining activities in the Country.

The first part herein deals with the way the said survey was carried out, while relative tables are also included showing comparison among several economic magnitudes. The second part includes detailed tables of certain basic magnitudes.

We consider it our duty to render our warm thanks to the investigated enterprises for their prompt and valuable cooperation with the NSSG in filling in the relative returns.

Athens, October 1963

PETER T. COUVELIS
Director General
of the National Statistical Service
of Greece



ΕΛΛΗΝΙΚΗ

ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ

ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ

ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ

ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ

ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ

ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ

ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ

ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ

ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ



ΜΕΡΟΣ Α
ΕΙΣΑΓΩΓΗ

PART A
INTRODUCTION



ΕΛΛΗΝΙΚΗ
ΕΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗ
ΥΠΗΡΕΣΙΑ
ΕΙΣΑΓΩΓΗ



1. Γενικά

Είς τὸ παρὸν τεύχος δημοσιεύονται ἀναλυτικοὶ πίνακες προκύψαντες ἐκ τῆς διενεργηθείσης ὑπὸ τῆς ΕΣΥΕ ἑτησίας στατιστικῆς ἐρεύνης ἐπὶ τῶν Μεταλλείων-Ὀρυχείων-Λατομείων-Ἀλυκῶν διὰ τὸ ἔτος 1961. Ὁ τρόπος διενεργείας τῆς ἐρεύνης ταύτης, ὅστις ἐκτίθεται ἀναλυτικώτερον κατωτέρω, δὲν διαφέρει οὐσιωδῶς τοῦ ἐφαρμοσθέντος κατὰ τὰς ὁμοίας ἐρεύνας τῶν ἐτῶν 1959 καὶ 1960, τῶν ὁποίων τὰ ἀποτελέσματα ἐδημοσιεύθησαν εἰς τὸ τεύχος Λ:7 Βιομηχανία κλπ.

2. Ἐκτασις καὶ σκοπὸς

Ἡ ἐρευνα ἀναφέρεται εἰς τοὺς κλάδους 11-19 τῆς Στατιστικῆς Ταξινόμησεως τῶν Κλάδων Οἰκονομικῆς Δραστηριότητος (ΣΤΚΟΔ), εἰς οὓς ὑπάγεται ἡ ἐξόρυξις τῶν ὑπαρχόντων ἐν τῇ φύσει, εἰς κατάστασιν στερεάν, ὑγρὰν ἢ ἀερίωδη, ὀρυκτῶν τόσον ὑπὸ τὸ ἔδαφος ὅσον καὶ ἐπὶ τῆς ἐπιφανείας. Εἰς τοὺς αὐτοὺς ἐπίσης κλάδους ὑπάγεται καὶ ὁ ἐμπλουτισμὸς καὶ αἱ προπαρασκευαστικαὶ αὐτῶν ἐργασίαι. Ἀντιθέτως, ἡ φρῦξις καὶ τῆξις αὐτῶν ὑπάρχονται εἰς τοὺς κλάδους 2-3 τῆς ΣΤΚΟΔ (Μεταποίησης).

Ὅσάκις ἄμως αἱ δύο αὗται τελευταῖαι δραστηριότητες εἶναι ὀργανικῶς συνδεδεμέναι μετὰ τὴν ἐξόρυξιν ἀφ' ἑνὸς καὶ ἀφ' ἑτέρου, ἀπὸ ἐπόψεως συμβολῆς τῶν εἰς τὴν δημιουργίαν τοῦ ἐθνικοῦ προϊόντος, συνιστοῦν ἐν συγκρίσει πρὸς αὐτὴν (τὴν ἐξόρυξιν) δευτερεύουσαν δραστηριότητα, παρακολουθοῦνται ὁμοῦ μετὰ τῆς δραστηριότητος τῶν καλουμένων ἐξορυκτικῶν βιομηχανιῶν. Οὕτω, ἡ ἐκ τῆς φρῦξεως τοῦ λευκολίθου πρὸς παραγωγὴν καυστικῆς ἢ διπύρου μαγνησίας δραστηριότητος παρακολουθεῖται διὰ τῆς παρουσίας ἐρεύνης ὡς δευτερεύουσα τῆς ἐξορύξεως τοῦ λευκολίθου.

Λόγω τῆς ἰδιομόρφου ἐκμεταλλεύσεώς των καὶ τοῦ τρόπου διαθέσεως τῶν προϊόντων των, τὰ συμριδωρῶν χεῖρα δὲν περιλαμβάνονται εἰς τὴν παροῦσαν ἐρευναν.

Σκοπὸς τῆς ἐρεύνης εἶναι ἡ, διὰ τῆς συγκεντρώσεως στατιστικῶν πληροφοριῶν, ἐμφάνισις τῶν βασικῶν μεγεθῶν τῆς ἐξορυκτικῆς δραστηριότητος τῶν ὀρυχείων τῆς Χώρας κατὰ τὸ ἔτος 1961 ἧτοι:

- α) Ἀριθμοῦ ἀπασχολουμένων
- β) Ἀμοιβῶν αὐτῶν
- γ) Ἀκαθάριστου ἀξίας παραγωγῆς
- δ) Ἀξίας ἀναλώσεως βοηθητικῶν ὑλῶν ἢ ὑλικῶν καὶ ἐνδεχομένως πρώτων ὑλῶν, καυσίμων καὶ ἡλεκτρικῆς ἐνεργείας
- ε) Ἀξίας ἀποθεμάτων καὶ
- στ) Προστιθεμένης ἀξίας

3. Στατιστικὴ μονάς

Ὡς στατιστικὴ μονάς διὰ τὴν διενέργειαν τῆς ἐρεύνης τοῦ ἔτους 1961 ἐθεωρήθη, ὅπως καὶ κατὰ τὰς ἐρεύνας τῶν προηγουμένων ἐτῶν, τὸ «μεταλλευτικὸν κατάστημα». Ὡς τοιοῦτον νοεῖται («ἡ οἰκονομικὴ μονάς»), ἧτις, ὑπὸ

1. General notes

The present issue contains analytical tables resulting from the annual statistical survey on mines, quarries and salterns for 1961 carried out by the NSSG. The method of carrying out this survey set out hereunder, does not differ essentially from the one applied in the similar surveys of 1959 and 1960, results of which have been published in the series of issues L:7 Industry etc.

2. Scope and coverage of the survey

The survey covers branches 11-19 of the International Standard Industrial Classification of All Economic Activities (I.S.I.C.) including extraction of ores in solid, liquid or gaseous condition, both under the soil and on the surface. Concentration and all preliminary work is also included. Roasting and smelting process, however, come under Manufacturing (I.S.I.C. Division 2-3).

In case, however, those two activities are organically connected with extraction and, as far as their contribution to the national product is concerned, they constitute a secondary activity as compared with extraction, they are followed up alongside the activity of the so called extracting industries. Thus, in this survey, roasting of magnesite for the production of caustic or calcined magnesia is followed as a secondary activity of the extraction of magnesite.

Due to the peculiarity in exploiting emery mines in Greece and in disposing their products, such mines have not been included in the present survey.

The aim of the survey is to depict, through the collected statistical data, the basic magnitudes of extracting activity of the Country's mines in 1961, i.e.

- a) number of persons employed
- b) their remuneration
- c) gross value of production
- d) value of auxiliary material and, eventually, raw material, fuel and electric energy consumed
- e) value of stocks, and
- f) value added.

3. Statistical unit

The mining «establishment» has been taken as the statistical unit to be surveyed. This term covers any economic unit which, being under single control, is engaged at least in one kind of economic

ἐνιαῖον ἔλεγχοι τελοῦσα, ἀσχολεῖται εἰς ἓν τοῦλάχιστον εἶδος οἰκονομικῆς δραστηριότητος, ἐχοῦσης σχέσιν μὲ τὴν ἐξόρυξιν προϊόντων ἐκ τοῦ ἐδάφους ἢ τὸν ἐμπλουτισμὸν αὐτῶν καὶ εἶναι ἐγκατεστημένη εἰς μίαν συνεχομένην ἐδαφικὴν περιοχὴν (μεταλλεῖον-ὄρυχεῖον) ἢ εἰς ἓν κτίριον (γραφεῖον). Ἐὰν ἡ ἐδαφικὴ περιοχὴ τοῦ ὄρυχείου ἀποτελεῖται ἀπὸ πλείονα τοῦ ἐνὸς τεμάχια, ἀπέχοντα μεταξὺ τῶν ὀλιγώτερον τοῦ χιλιομέτρου, ταῦτα θεωροῦνται ὡς ἓν κατάστημα, ἐνῶ ἐὰν τὰ τεμάχια ἀπέχουν περισσότερον τοῦ χιλιομέτρου, θεωροῦνται ὡς ἀνεξάρτητα καταστήματα.

Ἐπειδὴ ἐν τούτοις πολλὰ ἐπιχειρήσεις ἀδυνατοῦν νὰ παρέχουν στατιστικὰ στοιχεῖα κατὰ κατάστημα, ὑπὸ τὴν ὡς ἄνω ἔννοιαν, κατ' ἀνάγκην διὰ τὴν συγκέντρωσιν τῶν στοιχείων ἡ Ὑπηρεσία προσηρμόσθη πρὸς τὴν ὑφισταμένην εἰς ἐκάστην ἐπιχείρησιν κατάστασιν καὶ ἔλαβεν ἐνιαῖα στοιχεῖα διὰ τὰ γειτνιαζόντα καταστήματα τῆς αὐτῆς ἐπιχειρήσεως, ἐφ' ὅσον ταῦτα ἀνήκον εἰς τὸν αὐτὸν κλάδον.

Τοῦτο ἴσχυσε διὰ τοὺς κλάδους διὰ τοὺς ὁποίους ἡ ἔρευνα διενεργήθη ἀπογραφικῶς. Εἰς τοὺς κλάδους ὅμως εἰς τοὺς ὁποίους ἐχρησιμοποιήθη ἡ δειγματοληπτικὴ μέθοδος, ἡ ἀρχὴ τοῦ καταστήματος ἐτηρήθη ἀπαρεγκλίτως, καθ' ὅσον οἰαδήποτε παρέκκλισις ἐκ τῆς ἀρχῆς θὰ ὠδήγει εἰς ἐσφαλμένας ἐκτιμήσεις.

4. Μέθοδος ἐρεύνης

Διὰ τὴν διενέργειαν τῆς ἐρεύνης, ὡς πλαίσιον ἐχρησιμοποιήθησαν τὰ αὐτὰ καταστήματα τὰ ὅποια ἐλήφθησαν καὶ κατὰ τὰς ὁμοίας ἐρέυνας τῶν ἐτῶν 1960 καὶ 1961 ὡς καὶ τὰ καταστήματα τὰ ἰδρυθέντα κατὰ τὸ ἔτος 1961.

Εἰς τοὺς κλάδους μὲ μὲγάλον ἀριθμὸν καταστημάτων ἦτοι: 1) λιγνιτωρυχεῖα, 2) λατομεῖα ἀργῶν λίθων, σκύρων καὶ ἄμμου, 3) λατομεῖα μαρμάρων καὶ 4) λατομεῖα ἀργιλοχωμάτων, ἡ ἔρευνα ἐνεργήθη δειγματοληπτικῶς. Πρὸς τοῦτο τὰ καταστήματα τοῦ πλαισίου ἐχωρίσθησαν εἰς πέντε στρώματα, βάσει τοῦ ἀριθμοῦ τῶν κατὰ μέσον ὄρον ἀπασχοληθέντων κατὰ τὸ ἔτος 1958 ὡς ἐξῆς: Τὸ πρῶτον (I) στρῶμα περιέλαβε καταστήματα ἀπασχολήσαντα 1-2 πρόσωπα, τὸ δεῦτερον (II) 3-9, τὸ τρίτον (III) 10-19, τὸ τέταρτον (IV) 20-49 καὶ τὸ πέμπτον (V) πενήκοντα (50) καὶ ἄνω. Καὶ διὰ μὲν τοὺς δύο πρώτους κλάδους τὸ δεῖγμα περιέλαβε καταστήματα μὲ ἀπασχόλησιν κάτω τῶν πενήκοντα προσώπων, εἰς δὲ τοὺς δύο τελευταίους καταστήματα μὲ ἀπασχόλησιν κάτω τῶν εἴκοσι προσώπων.

Εἰς ἅπαντας τοὺς λοιποὺς κλάδους, λόγῳ τοῦ περιορισμένου ἀριθμοῦ τῶν ἀνηκόντων εἰς τούτους καταστημάτων, ἡ ἔρευνα ἐνεργήθη ἀπογραφικῶς.

5. Διενέργεια τῆς ἐρεύνης

Διὰ τὴν ἐνέργειαν τῆς ἐρεύνης ἐχρησιμοποιήθησαν τρεῖς τύποι ἐρωτηματολογίων, σχέδια τῶν ὁποίων παρατίθενται εἰς τὸ τέλος τοῦ β' μέρους τοῦ παρόντος, ἀντὶ τοῦ ἐνιαίου τύπου τῶν προηγουμένων ἐρευνῶν.

activity connected with the extraction or concentration of ores. The unit concerned may be established in a continuous territorial area (mine-quarry) or in one building (office). If this area is composed of more than one units, with a distance between each other not exceeding one kilometre, then these units are considered as one establishment. If, however, the distance between the units concerned is more than one kilometre, these are considered as independent establishments.

As, however, several enterprises are unable to supply statistical data by establishment, as this is defined above, the Service has adopted itself to the situation prevailing in each enterprise and has taken single data for the neighbouring establishments of the same enterprise, provided they belonged to the same branch.

This was applied for those branches which were covered on the basis of a census method; whereas, for the branches which were surveyed on the basis of a sample method, the sense of «establishment» has been strictly maintained since deviation from this principle would lead to erroneous estimates.

4. Method of the survey

The same establishments as those used in the similar surveys of 1960 and 1961, plus the ones founded in 1961, have formed the framework of the present survey.

In branches with a great number of establishments, i.e. 1) lignite mines, 2) crude stone or gravel quarries and sand pits, 3) marble quarries, and 4) clay pits, the survey has been carried out on a sampling basis. To this effect, the establishments in the framework were divided into five strata, on the basis of the average number of persons employed in 1958: i.e. stratum (I) establishments with 1-2 persons, stratum (II) 3-9 persons, stratum (III) 10-19 persons, stratum (IV) 20-49 persons and stratum (V) establishments with 50 persons and over. For the first two branches the sample has included establishments employing under fifty persons while, for the last two ones, establishments employing under twenty persons.

Due to the limited number of establishments in them, all other branches were covered on a census basis.

5. Carrying out the survey

In this survey, instead of the single type of questionnaire used in the previous surveys, three forms have been used models of which are reproduced at the end of Part B.

Ο τύπος Γ1 αναφέρεται εις καταστήματα, τὰ ὁποῖα πλὴν τῆς ἐξορύξεως ἐνεργοῦν καὶ ἐμπλουτισμὸν ἢ φρυξίν (ἢ γενικῶς ἐπεξεργασίαν) τῶν ὑπ' αὐτῶν ἐξορυσσομένων προϊόντων.

Ο τύπος Γ2 ἀφορᾷ εις καταστήματα τὰ ὁποῖα ἐνεργοῦν μόνον ἐξορύξιν, καθ' ὅσον τὰ ὑπ' αὐτῶν ἐξορυσσόμενα προϊόντα, εἴτε λόγω τῆς φύσεως των, εἴτε λόγω ἀνυπαρξίας τῶν ἀπαραιτήτων μέσων, δὲν ὑφίστανται ἐμπλουτισμὸν.

Ο τύπος Γ3, τέλος ἀφορᾷ γενικῶς εις καταστήματα με ἐτησίαν ἀπασχόλησιν κάτω τῶν 10 προσώπων.

Τὰ ἐρωτηματολόγια ἀπεστάλησαν ταχυδρομικῶς, συνουδούμενα ὑπὸ κατατοπιστικῶν ἐπὶ τῆς συμπληρώσεως των ἐντύπων ὁδηγιῶν.

Πρὸς τὰ καθυστερήσαντα τὴν συμπλήρωσιν ἢ ἔγκαιρον ὑποβολὴν τῶν ἐρωτηματολογίων καταστήματα ἐγγενοντο αἱ δέουσαι ὁχλήσεις.

Πρὸς τούτοις τὰ ἀντιμετωπίσαντα δυσχερείας διὰ τὴν συμπλήρωσιν τῶν ἐρωτηματολογίων καταστήματα ἐπεσκέφθησαν ὑπάλληλοι τῆς Ὑπηρεσίας—εἰδικῶς ἐκπαιδευμένοι ἐρευνηταὶ—καὶ προσέβησαν οἱ ἴδιοι εις τὴν συμπλήρωσιν τῶν ἐρωτηματολογίων ἢ παρέσχον ὁδηγίας διὰ τὴν συμπλήρωσιν τούτων.

Ἄπαντα τὰ εἰσερχόμενα εις τὴν Ὑπηρεσίαν ἐρωτηματολόγια ὑπέστησαν λεπτομερῆ ἐλεγχον, πρὸς ἐξασκίβωσιν τῆς ὀρθότητος καὶ πληρότητος τῶν διδομένων ἀπαντήσεων. Τὰ ἐλλιπῶς ἢ λαθασμένως συμπληρωμένα ἐκ τούτων, ἐπιστραφέντα εις τὰ οἰκεία καταστήματα, διωρθώθησαν.

Εἰς τὴν ἐρευναν ταύτην περιελήφθησαν συνολικῶς 301 καταστήματα. Πλὴν ὅμως, ὑπὸ σημαντικῶν ἀριθμοῦ τούτων δὲν συνεπληρώθησαν ἐρωτηματολόγια, κυρίως ἕνεκα τῆς διὰ διαφόρους λόγους μὴ λειτουργίας των κατὰ τὸ 1961.

6. Ἀποτελέσματα τῆς ἐρεύνης

Τὰ συγκεντρωθέντα στοιχεῖα ἐμφανίζονται εις πίνακας κατὰ κλάδους. Τὰ μεγέθη τῶν κλάδων τὰ προσερχόμενα ἐξ ἐκτιμήσεων—βάσει τῆς δειγματοληπτικῆς μεθόδου—συνουδεύονται ἀπὸ τὰ ἀντίστοιχα δειγματοληπτικὰ σφάλματα. Τὰ ἐν λόγω σφάλματα παρέχουν εις ἑκατοστὰ τὸ πιθανὸν εὐρος, ἐντὸς τοῦ ὁποίου κεῖται ἡ πραγματικὴ τιμὴ τοῦ ἐκτιμηθέντος μεγέθους.

Συμφώνως πρὸς τὴν κειμένην περὶ τῆς Ἑθνικῆς Στατιστικῆς Ὑπηρεσίας τῆς Ἑλλάδος νομοθεσίαν «περὶ ἐμπιστευτικότητος τῶν συλλεγομένων πληροφοριῶν», κατεβλήθη προσπάθεια, ὅπως κατὰ τὴν ἐμφάνισιν τῶν ἀποτελεσμάτων τῆς ἐρεύνης ἀποφευχθῇ ἡ ἀποκάλυψις ἀτομικῶν κατ' ἐπιχείρησιν στοιχείων.

Κατωτέρω παρατίθενται πίνακες, ἀφ' ἑνὸς μὲν ποσοτικῆς συμμετοχῆς ἐκάστου κλάδου εις τὴν καθόλου ἐξορυκτικὴν δραστηριότητα, ὡς καὶ πίνακες συγκρίσεως μεταξὺ τῶν διαφόρων μεγεθῶν ἐκάστου κλάδου εις ἀπολύτους ἀριθμοὺς.

Εἰς τὸν πίνακα 2 καὶ ἔναντι τοῦ, εις ὃν ἀναφέρονται, κλάδου, ἀναγράφονται τὰ δειγματοληπτικὰ σφάλματα ἐκτιμήσεως τῶν πραγματικῶν μεγεθῶν, περὶ ὧν ἐγενετο λόγος ἀνωτέρω.

Form C.1 concerns establishments which, in addition to extraction, are carrying out also concentration or roasting (or processing in general) of the ores extracted.

Form C.2 concerns establishments engaged in extraction only. The ores extracted by them undergo no concentration either on account of their nature or owing to lack of the required facilities.

Form C.3 generally concerns establishments with an annual employment of less than 10 persons.

The questionnaires, accompanied by printed instructions concerning the way they should be answered, were mailed to the establishments.

Special reminders were sent to the establishments delaying their answer.

In addition, establishments facing difficulties in filling in the questionnaires were visited by specially trained employees of the Service, who filled the questionnaires themselves or provided the necessary instructions.

All incoming questionnaires were subjected to detailed control with a view to ascertain accuracy and consistency of the given answers. Incomplete questionnaires with erroneous answers were returned to the enterprises concerned for correction.

This survey has included 301 establishments in all. Yet, a great number of the latter did not fill in any questionnaire, mainly because they did not operate in 1961 for the one reason or the other.

6. Results of the survey

The collected data appear in tables according to branches. The figures which have resulted from estimation—on the basis of the sampling method—are accompanied by the corresponding sampling errors. The errors in question define, in percentage, the margin which may include the real value of each estimated magnitude.

According to the legislation in force, with regard to the «confidentiality» of the data collected by the NSSG, an effort has been made to secure secrecy of the individual data on presenting the results of the survey.

We are reproducing below tables showing the percent participation of each branch in the total extracting activity, as well as similar tables showing comparison among the various magnitudes of each branch in absolute figures.

Table 2 also includes the sampling errors attached to the estimates of the real values in certain branches.

Πίναξ Α. Ποσοστιαία συμμετοχή εκάστου κλάδου εις τὸν συνολικὸν ἀριθμὸν ἀπασχολουμένων, τὴν ἀκαθάριστον ἀξίαν παραγωγῆς, τὴν ἀνάλωσιν ὑλικῶν, καυσίμων κλπ. καὶ τὴν προστιθεμένην ἀξίαν κατὰ τὸ ἔτος 1961

Table A. Percentage participation of each branch in total number of persons employed, gross production value, consumption of material, fuel etc., and value added in 1961

Κλάδοι ὄρυχείων	Ἀριθμὸς ἀπασχολουμένων Number of persons employed	Ἀκαθάριστος ἀξία παραγωγῆς Gross production value	Ἀνάλωσις ὑλικῶν, καυσίμων καὶ ἠλεκτρικῆς ἐνεργείας Consumption of material, fuel and electric energy	Προστιθεμένη ἀξία Value added	Mining branches
Σύνολον	100,0	100,0	100,0	100,0	Total
Λιγνιτωρυχεῖα	22,2	21,7	14,0	24,1	Lignite mining
Μεταλλεῖα σιδήρου	5,9	4,5	3,4	4,8	Iron »
» χρυσοῦ	—	—	—	—	Gold »
» χρωμίου	3,5	2,7	3,9	2,3	Chromium »
» βωξίτου	11,5	15,3	8,8	17,3	Bauxite »
Λατομεῖα ἀργῶν λίθων	20,0	18,3	23,5	16,7	Stone, gravel quarrying and sand pits
» μαρμάρων	5,1	4,6	4,7	4,6	Marble quarrying
» ἀργιλοχωμάτων	4,2	4,3	3,5	4,5	Slate and clay quarrying
Ἄλυκαί	1,7	0,6	0,4	0,7	Salt mining
Ὀρυχεῖα βαρυτίνης	1,3	2,0	2,9	1,8	Baryte »
» λευκολίθου	11,9	8,6	12,1	7,6	Magnesite »
Λατομεῖα γύψου	0,5	0,4	0,3	0,4	Gypsum »
Λοιποὶ κλάδοι	12,2	17,0	22,5	15,2	Other branches

Πίναξ Β. Βασικαὶ τινες σχέσεις μεταξύ τῶν διαφόρων μεγεθῶν κατὰ τὸ ἔτος 1961

Table B. Basic relations of several magnitudes in 1961

Κλάδοι ὄρυχείων	Ποσοστὸν % τῆς προστιθεμένης ἀξίας ἐπὶ τῆς ἀκαθάριστου ἀξίας παραγωγῆς Percent. of value added on gross production value	Προστιθεμένη ἀξία ἀνὰ ἀπασχολούμενον εἰς χιλ. δρχ. Value added per capita in thous. drs.	Μέση ἐτήσια κατὰ κεφαλὴν ἀμοιβὴ τῶν ἐπὶ ἡμερομίσθω ἀμειβομένων εἰς χιλ. δρχ. Average annual remuneration of wage earners per capita in thous. drs.	Ποσοστὸν τοῦ ἀριθμοῦ τῶν ἐπὶ ἡμερομίσθω ἀμειβομένων ἐπὶ τοῦ συνολικοῦ ἀριθμοῦ ἀπασχολουμένων Percent. of wage earners on the total number of persons employed	Ποσοστὸν % τῆς ἀμοιβῆς ἐργασίας ἐπὶ τῆς προστιθεμένης ἀξίας Percent. of labour remuneration on value added		Mining branches
					Συνόλου ἀμοιβῆς ἀπασχολουμένων Total remun. of all persons employed	Ἀμοιβῆς ἡμερομισθίων Remun. of wage earners only	
Σύνολον	76,3	47,1	21,3	83,4	50,6	37,6	Total
Λιγνιτωρυχεῖα	84,8	51,2	27,0	85,5	59,1	45,0	Lignite mining
Μεταλλεῖα σιδήρου	81,7	38,5	17,0	87,6	49,9	38,7	Iron »
» χρυσοῦ	—	—	—	—	—	—	Gold »
» χρωμίου	65,7	30,6	19,7	89,6	72,9	57,6	Chromium »
» βωξίτου	86,4	71,0	18,3	77,2	34,9	19,9	Bauxite »
Λατομεῖα ἀργῶν λίθων	69,6	39,3	20,3	74,5	50,3	38,5	Stone, gravel quarrying and sand pits
» μαρμάρων	75,7	42,1	23,7	83,5	63,0	47,0	Marble quarrying
» ἀργιλοχωμάτων	80,7	50,0	17,3	83,8	37,7	29,0	Slate and clay quarrying
Ἄλυκαί	83,9	18,6	16,4	84,2	100,0	74,4	Salt mining
Ὀρυχεῖα βαρυτίνης	66,9	63,4	25,8	79,1	51,5	32,2	Baryte »
» λευκολίθου	66,9	29,9	16,6	94,8	60,6	52,6	Magnesite »
Λατομεῖα γύψου	79,7	33,3	12,3	69,7	36,6	25,7	Gypsum »
Λοιποὶ κλάδοι	68,7	59,3	23,2	85,6	45,1	33,5	Other branches

ΜΕΡΟΣ Β
ΑΝΑΛΥΤΙΚΟΙ ΠΙΝΑΚΕΣ

PART B
ANALYTICAL TABLES



Πίναξ 1. Κατανομή αριθμού απασχολούμενων κατά κλάδους μεταλλευτικών καταστημάτων μετ' ενδείξεων περι τῆς ἐποχικότητος τῆς ἀπασχολήσεως κατὰ τὸ ἔτος 1961

Κλάδοι ὄρυχείων	Ἀριθμὸς καταστημάτων Number of establishments	Μέσος ἀριθμὸς ἀπασχολούμενων Average number of persons employed		Κατηγορίαι ἀπασχολούμενων Categories of persons employed				
		Σύνολον Total	Ἀνὰ κατάστημα Per establishment	Ἐπιχειρηματίαι Proprietors		Ἀμειβόμενον προσωπικόν Remunerated personnel		
				Σύνολον Total	Ἀνὰ κατάστημα Per establishment	Σύνολον Total	Ποσοστὸν % Percentage of	
						Ἐπὶ μὴν. μισθῶ Salaried employees	Ἐπὶ ἡμερομισθίῳ Wage earners	
Σύνολον	773	19 787	26	724	0,9	19 063	13	87
Λιγνιτωρυχεῖα	54	4 386	81	40	0,7	4 346	14	86
Μεταλλεῖα σιδήρου	11	1 157	105	2	0,2	1 155	12	88
Μεταλλεῖα χρυσοῦ	10	701	70	3	0,3	698	10	90
Μεταλλεῖα χρωμίου	25	2 272	91	4	0,2	2 268	23	77
Μεταλλεῖα βωξίτου	475	3 950	8	528	1,1	3 422	14	86
Λατομεῖα ἀργῶν λίθων κλπ.	75	1 012	13	61	0,8	951	11	89
Λατομεῖα μαρμάρων	48	840	18	45	0,9	795	11	89
Λατομεῖα σχιστολίθων καὶ ἀργίλου	15	342	23	—	—	342	16	84
Ἀλυκαὶ	11	263	24	—	—	263	21	79
Ὀρυχεῖα βαρυτίνης	17	2 360	139	13	0,8	2 347	5	95
Ὀρυχεῖα λευκολίθου	9	99	11	17	1,9	82	16	84
Λατομεῖα γύψου	23	2 405	105	11	0,5	2 394	14	86
Λοιποὶ κλάδοι								

Πίναξ 2. Μεγέθη συναφῆ πρὸς τὴν ἐξορυκτικὴν παραγωγὴν κατὰ τὸ ἔτος 1961 κατὰ κλάδους ὄρυχείων

* Ἀμοιβὴ ἔργασίας καὶ ἀξία ἐν γένει εἰς χιλιάδας δραχμῶν

Κλάδοι ὄρυχείων	Ἀριθμὸς καταστημάτων Number of establishments	Μέσος ἀριθμὸς ἀπασχολούμενων Average number of persons employed		Ἐτησίαι ἀμοιβὴ ἔργασίας Annual labour remuneration		Ἀκαθάριστος ἀξία παραγωγῆς Gross production value
		Σύνολον Total	Ἐξ ὧν : ἡμερομισθιοὶ Wage earners thereof	Σύνολον Total	Ἐξ ἧς : ἡμερομισθία Wages thereof	
Σύνολον	773	19 787	16 493	470 852	350 448	1 219 938
Λιγνιτωρυχεῖα	54	4 386	3 748	132 831	101 079	264 911
Μεταλλεῖα σιδήρου	11	1 157	1 013	22 498	17 223	54 457
Μεταλλεῖα χρυσοῦ	10	701	628	15 645	12 370	32 686
Μεταλλεῖα χρωμίου	25	2 272	1 753	56 239	32 099	186 788
Μεταλλεῖα βωξίτου	475	3 950	2 942	78 048	59 691	222 904
Λατομεῖα ἀργῶν λίθων κλπ.	75	1 012	845	26 866	20 033	56 308
Λατομεῖα μαρμάρων	48	840	704	15 855	12 199	52 071
Λατομεῖα σχιστολίθων καὶ ἀργίλου	15	342	288	6 365	4 735	*7 590
Ἀλυκαὶ	11	263	208	8 581	5 367	24 989
Ὀρυχεῖα βαρυτίνης	17	2 360	2 237	42 706	37 070	105 341
Ὀρυχεῖα λευκολίθου	9	99	69	1 206	845	4 132
Λατομεῖα γύψου	23	2 405	2 058	64 312	47 737	207 761
Λοιποὶ κλάδοι						

* Ὡς ἀξία παραγωγῆς ἐθεωρήθη τὸ κόστος.

** Ὡς προστιθεμένη ἀξία ἐθεωρήθη μόνον ἡ ἀμοιβὴ ἔργασίας.

Table 1. Number of persons employed by branches of mining establishments and indication of seasonal employment during the year 1961

Δείκτης τῶν ἀμειβομένων ἐπὶ ἡμερομισθίῳ κατὰ τὰ τέλη τῶν κάτωθι μηνῶν (μέση ἀπασχόλησις 1961 = 100)						Mining branches
Index of wage earners at the end of the following months (average employment 1961 = 100)						
Ἰανουάριος January	Μάρτιος March	Μάιος May	Ἰούλιος July	Σεπτέμβριος September	Νοέμβριος November	
90	97	101	106	110	96	Total
100	104	97	99	102	98	Lignite mining
88	91	97	112	105	107	Iron mining
—	—	—	—	—	—	Gold mining
117	110	110	109	97	57	Chromium mining
78	80	109	119	113	101	Bauxite mining
88	95	100	109	109	99	Stone, gravel quarrying and sand pits
70	100	115	112	109	94	Marble quarrying
80	90	111	120	102	97	Slate and clay quarrying
6	131	63	46	341	13	Salt mining
91	94	86	104	100	125	Baryte mining
88	96	103	105	110	98	Magnesite mining
100	110	105	100	115	70	Gypsum mining
100	100	101	104	98	97	Other branches

**Table 2. Magnitudes relating to mining production within the year 1961.
Distribution by mining branches**

Labour remuneration and value in thousand drachmas

Ἀξία ἀναλωθέντων ὑλικῶν, καυσίμων καὶ ἠλεκτρικῆς ἐνεργείας Value of material, fuel and electric energy consumed	Προστιθεμένη ἀξία Value added	Δειγματοληπτικά σφάλματα % ἐπὶ : Percentage of sampling errors on :					Mining branches
		ἀριθμοῦ ἀπασχολουμένων number of persons employed	ἀμοιβῆς ἐργασίας labour remuneration	ἀκαθαρίστου ἀξίας παραγωγῆς gross production value	ἀναλωθέντων ὑλικῶν κλπ. consumed material etc.	Προστιθεμένης ἀξίας Value added	
288.811	931.127	—	—	—	—	—	Total
40.334	224.577	2,96	2,24	1,64	2,34	1,52	Lignite mining
9.949	44.508	—	—	—	—	—	Iron mining
—	—	—	—	—	—	—	Gold mining
11.213	21.473	—	—	—	—	—	Chromium mining
25.451	161.337	—	—	—	—	—	Bauxite mining
67.851	155.053	13,82	12,38	10,47	12,44	10,46	Stone, gravel quarrying and sand pits
13.670	42.638	12,21	17,91	11,94	6,15	14,29	Marble quarrying
10.044	42.027	7,92	6,64	7,57	4,35	6,39	Slate and clay quarrying
1.225	**6.365	—	—	—	—	—	Salt mining
8.323	16.666	—	—	—	—	—	Baryte mining
34.838	70.503	—	—	—	—	—	Magnesite mining
838	3.294	—	—	—	—	—	Gypsum mining
65.075	142.686	—	—	—	—	—	Other branches

* The cost was considered as production value.

** Only labour remuneration was considered as value added.

Πίναξ 3. Συνοπτικά στοιχεία τῶν ἐρευνηθέντων μεταλλευτικῶν κλπ. καταστημάτων
κατὰ τὸ ἔτος 1961

Table 3. Summary data on the mining establishments surveyed within the year 1961

* Ἀξία εἰς χιλιάδας δραχμῶν

Value in thousand drachmas

1. Ἀριθμὸς καταστημάτων	773	1. Number of establishments
2. Ἀριθμὸς ἐργαζομένων ἐπιχειρηματιῶν καὶ μὴ ἀμειβομένων μελῶν οἰκογενείας	724	2. Number of working proprietors and non-paid family members
3. Ἀριθμὸς ἐπ' ἀμοιβῇ ἀπασχολουμένων		3. Number of persons working on payment
α) Μισθωτοὶ καὶ ἡμερομίσθιοι		a) Salaried employees and wage earners
αα) Μέσος ἀριθμὸς ἀπασχολουμένων	19.063	αα) Average number of persons employed
αβ) Ἀριθμὸς ἀπασχολουμένων κατὰ τὰ τέλη Ἰανουαρίου	17.225 end of January	αβ) Number of persons employed by the:
αγ) Ἀριθμὸς ἀπασχολουμένων κατὰ τὰ :	» Μαρτίου 18.525 » » March	αγ) Number of persons employed by the:
αδ) Ἀριθμὸς ἀπασχολουμένων κατὰ τὰ :	» Μαΐου 19.296 » » May	αδ) Number of persons employed by the:
αε) Ἀριθμὸς ἀπασχολουμένων κατὰ τὰ :	» Ἰουλίου 20.454 » » July	αε) Number of persons employed by the:
αστ) Ἀριθμὸς ἀπασχολουμένων κατὰ τὰ :	» Σεπτεμβρίου 20.755 » » September	αφ) Number of persons employed by the:
αζ) Ἀριθμὸς ἀπασχολουμένων κατὰ τὰ :	» Νοεμβρίου 18.427 » » November	αγ) Number of persons employed by the:
β) Μισθωτοὶ		b) Salaried employees
βα) Μέσος ἀριθμὸς ἀπασχολουμένων	2.570	αα) Average number of persons employed
ββ) Ἀριθμὸς ἀπασχολουμένων κατὰ τὰ τέλη Ἰανουαρίου	2.447 end of January	αβ) Number of persons employed by the:
βγ) Ἀριθμὸς ἀπασχολουμένων κατὰ τὰ :	» Μαρτίου 2.493 » » March	αγ) Number of persons employed by the:
βδ) Ἀριθμὸς ἀπασχολουμένων κατὰ τὰ :	» Μαΐου 2.572 » » May	αδ) Number of persons employed by the:
βε) Ἀριθμὸς ἀπασχολουμένων κατὰ τὰ :	» Ἰουλίου 2.629 » » July	αε) Number of persons employed by the:
βστ) Ἀριθμὸς ἀπασχολουμένων κατὰ τὰ :	» Σεπτεμβρίου 2.643 » » September	αφ) Number of persons employed by the:
βζ) Ἀριθμὸς ἀπασχολουμένων κατὰ τὰ :	» Νοεμβρίου 2.639 » » November	αγ) Number of persons employed by the:
γ) Ἡμερομίσθιοι		c) Wage earners
γα) Μέσος ἀριθμὸς ἀπασχολουμένων	16.493	αα) Average number of persons employed
γβ) Ἀριθμὸς ἀπασχολουμένων κατὰ τὰ τέλη Ἰανουαρίου	14.778 end of January	αβ) Number of persons employed by the:
γγ) Ἀριθμὸς ἀπασχολουμένων κατὰ τὰ :	» Μαρτίου 16.032 » » March	αγ) Number of persons employed by the:
γδ) Ἀριθμὸς ἀπασχολουμένων κατὰ τὰ :	» Μαΐου 16.724 » » May	αδ) Number of persons employed by the:
γε) Ἀριθμὸς ἀπασχολουμένων κατὰ τὰ :	» Ἰουλίου 17.525 » » July	αε) Number of persons employed by the:
γστ) Ἀριθμὸς ἀπασχολουμένων κατὰ τὰ :	» Σεπτεμβρίου 18.112 » » September	αφ) Number of persons employed by the:
γζ) Ἀριθμὸς ἀπασχολουμένων κατὰ τὰ :	» Νοεμβρίου 15.788 » » November	αγ) Number of persons employed by the:
4. Ἀξία παραγωγῆς		4. Production value
Ἀκαθάριστος ἀξία παραγωγῆς	1,219,938	Gross production value
Ἐισπράξεις ἀπὸ ἐργασίαν διὰ λογαριασμοὺς τρίτων	—	Receipts from work for account of third parties
Ἐπιδοτήσεις	421	Subsidies
Ἐπιστροφαὶ δασμῶν	6.868	Return of duties
5. Ἀξία ἀναλωθεῶν βοηθητικῶν ὑλῶν καὶ ὑλικῶν, καυσίμων, ἠλεκτρικῆς ἐνεργείας κλπ.		5. Value of consumed auxiliary material, fuel, electric energy etc.
Σύνολον ἀναλώσεως	288.811	Total consumption
Ἀνάλωσις πρώτων καὶ βοηθητικῶν ὑλῶν καὶ ὑλικῶν συσκευασίας	131.224	Consumption of auxiliary and packaging material
Ἀνάλωσις ἀνταλλακτικῶν	51.157	Consumption of spare parts
Ἀνάλωσις καυσίμων καὶ λιπαντικῶν	74.366	Consumption of fuel and lubricants
Ἀνάλωσις ἀγορασθεῖσης ἠλεκτρικῆς ἐνεργείας	23.582	Consumption of electric energy purchased
Καταβολαὶ εἰς τρίτους δι' ἐκτελεσθεῖσας ἐργασίας	8.482	Payments to third parties for work performed
6. Προστιθεμένη ἀξία	931.127	6. Value added
7. Ἀξία ἀποθεμάτων		7. Value of stocks
α) Ἐμπλουτισμένων προϊόντων		a) Concentrated products
κατὰ τὴν ἐναρξιν	53.042	at the beginning
κατὰ τὴν λήξιν	67.121	at the end
β) Ἐν φυσικῇ κατάστασει		b) In crude state
κατὰ τὴν ἐναρξιν	90.589	at the beginning
κατὰ τὴν λήξιν	101.946	at the end
γ) Βοηθητικῶν ὑλῶν καὶ ὑλικῶν, ὑλικῶν συσκευασίας, ἀνταλλακτ. καὶ καυσίμων		c) Auxiliary and packaging material, spare parts and fuel
κατὰ τὴν ἐναρξιν	62.705	at the beginning
κατὰ τὴν λήξιν	74.463	at the end

Πίναξ 3. Συνοπτικά στοιχεία τῶν ἐρευνηθέντων μεταλλευτικῶν κλπ. καταστημάτων
κατὰ τὸ ἔτος 1961 (συνέχεια)

Table 3. Summary data on the mining establishments surveyed within the year 1961 (continued)

Ἀξία εἰς χιλιάδας δραχμῶν

Value in thousand drachmas

	τόνοι tons	ἄξια value	
8. Ποσότης καὶ ἄξια καυσίμων καὶ ἐλαίων λιπάνσεως		74.366	8. Quantity and value of fuel and lubricants
Λιγνίτης	3.855	1.267	Lignite
Ἀνθραξ, κώκ	81	103	Coal, coke
Δίζελ ἔλ	15.894	39.000	Diesel oil,
Μαζούτ	8.018	8.969	Mazut
Ἐλαία λιπάνσεως	850	10.261	Lubricants
Λοιπὰ καύσιμα	—	14.766	Other fuel
9. Ποσότης καὶ ἄξια ἀναλωθείσης ἠλεκτρικῆς ἐνεργείας	10 ³ ΩXB		9. Quantity and value of electric energy consumed
α) Ἀνάλωσις ἀγορασθείσης ἠλεκτρικῆς ἐνεργείας	37.875	23.582	a) Consumption of electric energy purchased
β) Ἀνάλωσις ἰδιοπαράχθεισης ἠλεκτρικῆς ἐνεργείας	12.023	—	b) Consumption of electric energy produced in the plant



Πίναξ 4. Ποσότης και αξία τών κυριωτέρων μεταλλευτικῶν και τινων λατομικῶν προϊόντων παραχθέντων κατά τὸ ἔτος 1961

Table 4: Quantities and value of principal mining and quarrying products obtained within the year 1961

Ἀξία εἰς χιλιάδας δραχμῶν

Value in thousand drachmas

Εἶδος προϊόντος	Μονὰς μετρήσεως Unit of measurement	Ποσότης Quantity	Ἀξία Value	Kind of product
Ἄλας	τόν.- tons	120.161	* 7.590	Salt
Βαρυτίνη	»	70.533	24.520	Barytes
Βωξίται	»	1.131.170	185.227	Bauxites
Γαλνῆνιτης	»	18.533	60.837	Galena
Γυψόπετρα	»	89.686	4.132	Gypsum
Λιγνίται	»	2.518.715	264.911	Lignites
Μαγνησίτης (λευκόλιθος) **	»	259.063	50.608	Magnesite **
Μαγνησία καυστική	»	55.946	51.155	Caustic magnesia
» δίπυρος	»	23.429	37.604	Calcined magnesia
Περλίτης	»	19.019	4.184	Perlite
Σιδηρομεταλλεύματα	»	312.494	50.523	Iron ores
Στεατίτης	»	2.078	407	Steatite
Σφαλερίτης	»	28.672	39.398	Sphalerite
Χρυσός	χγρ.-kgs	—	—	Gold
Χρωμίται ***	τόν.- tons	30.177	29.645	Chromites ***

* Ὡς ἀξία παραγωγῆς ἐθεωρήθη τὸ κόστος.

** Περιλαμβάνεται καὶ ὁ μαγνησίτης, ἐξ οὗ παρήχθησαν ἡ καυστική καὶ ἡ δίπυρος μαγνησία.

*** Ἐμπλουτισμένοι καὶ ἐν φυσικῇ καταστάσει, περιεκτικότητος εἰς Cr_2O_3 ἄνω τῶν 30%.

* The cost was considered as production value.

** Including magnesite out of which caustic and calcined magnesia were produced.

*** Concentrated and in crude state containing more than 30% Cr_2O_3 .



ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ - APPENDIX

ΤΑ ΕΡΩΤΗΜΑΤΟΛΟΓΙΑ ΤΗΣ ΕΡΕΥΝΗΣ
QUESTIONNAIRES OF THE SURVEY





Τὸ παρὸν δελτίον πρέπει νὰ ἐπιστραφῆ, δεδόντως συμπληρωμένον, ἐντὸς 30 ἡμερῶν ἀπὸ τῆς λήψεως



ΒΑΣΙΛΕΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

ΕΘΝΙΚΗ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ
ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

ΔΙΕΥΘΥΝΣΙΣ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ
ΤΜΗΜΑ ΠΡΩΤΟΓΕΝΟΥΣ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ

Ἀθήναι, Λυκούργου 16 — Τηλ. 529.372/09

ΤΥΠΟΣ Γ₁

ΕΜΠΙΣΤΕΥΤΙΚΟΝ

«Τὸ περιεχόμενον τῶν ἐρωτηματολογίων θεωρεῖται ἐμπιστευτικὸν καὶ ἐν οὐδεμίᾳ περιπτώσει χρησιμοποιεῖται τοῦτο ὑπὸ Κρατικῆς ἀρχῆς διὰ τὸν ἔλεγχον τοῦ φόρου εἰσοδήματος ἢ ἄλλου φόρου.»

(*Ἀρθρον 36 τοῦ Ν.Δ. 3627/56)

Ἄριθ. ΕΡ. 30

ΔΕΛΤΙΟΝ

ΕΤΗΣΙΑΣ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗΣ ΕΡΕΥΝΗΣ ΜΕΤΑΛΛΕΙΩΝ ΚΑΙ ΟΡΥΧΕΙΩΝ ΕΤΟΥΣ 1961

Ἐπωνυμία Ἐπιχειρήσεως	ΚΛΑΔΟΣ
Διεύθυνσις Ἐδρας Ἐπιχειρ.: Ὁδὸς	Ἀριθ.
Ἄγιος ἢ Κοινότης	Τηλ.
Νομὸς	ΣΤΡΩΜΑ
Εἰς τὸ παρὸν ἐρωτηματολόγιον θὰ ἀναγράψετε μόνον τὰ στοιχεῖα τοῦ μεταλλείου ἢ ορυχείου τῆς περιοχῆς:	ΓΕΝΗΡ. ΚΩΔΙΣ

ΓΕΝΙΚΑΙ ΟΔΗΓΙΑΙ

- I. Πρὶν ἀρχίσετε τὴν συμπλήρωσιν τοῦ δελτίου, ἀναγνώσατε μὲ προσοχὴν τοὺς ὁρισμοὺς καὶ τὰς ὁδηγίας.
- II. Ὅλα τὰ στοιχεῖα ἀναφέρονται εἰς τὴν χρονικὴν περίοδον, ἀπὸ 1 Ἰανουαρίου 1961 ἕως 31 Δεκεμβρίου 1961. Ἐὰν ἡ λογιστικὴ σας χρῆσις δὲν συμπίπτῃ μὲ τὸ ἡμερολογιακὸν ἔτος 1961, ἀναφέρατε τὰ στοιχεῖα ἐκείνης ἡμέρας λήγει ἐντὸς τοῦ ἔτους 1961.
- III. Ἡ Ὑπηρεσία εἶναι ἐκ τοῦ Νόμου ὑποχρεωμένη νὰ τηρήσῃ τὰ στοιχεῖα ποῦ θὰ δηλώσετε ἀπολύτως ἐμπιστευτικά· αἱ ἀπαντήσεις σας θὰ χρησιμεύσουν διὰ τὴν σύνταξιν συγκεντρωτικῶν στατιστικῶν πινάκων, καὶ οὐδεὶς θὰ λάβῃ γνῶσιν τῶν ἀτομικῶν σας στοιχείων, οὔτε Δημοσίᾳ ἀρχῇ, οὔτε ἰδιώτῃ.
- IV. Τὸ ἄρθρον 38 τοῦ Ν.Δ. 3627/56 ὁρίζει ὅτι, πᾶς ἰδιώτης, ὀργανισμὸς, ἑταιρία, συνεταιρισμὸς, σύλλογος ἢ σωματεῖον ὀφείλει νὰ παρέχῃ ἀκριβῶς καὶ ἐγκαίρως πᾶσαν αἰτουμένην πληροφορίαν ὑπὸ τῆς Ἐθνικῆς Στατιστικῆς Ὑπηρεσίας τῆς Ἑλλάδος. Ἀρνήσις ἢ ἀμέλεια πρὸς παροχὴν πληροφοριῶν ἢ παροχὴ ἀνακριβῶν ἢ ἐλλειπῶν τοιούτων, συνεπάγεται τὴν τιμωρίαν τοῦ ἰδιώτου ἢ τῶν ἑταίρων ἢ τῶν νομίμως ἐκπροσωποῦντων τὸ Νομικὸν Πρόσωπον.
- V. Πρέπει νὰ ἀπαντήσετε εἰς ἀπάσας τὰς ἐρωτήσεις μὲ κάθε δυνατὴν ἀκρίβειαν. Ἐὰν δὲν γνωρίζετε τὸ ἀκριβὲς μέγεθος ἐνὸς στοιχείου, δύνασθε νὰ δώσετε τὴν καλυτέραν δυνατὴν ἐκτίμησιν αὐτοῦ.
- VI. Αἱ ἀπαντήσεις πρέπει νὰ ἀνταποκρίνονται πλήρως πρὸς τὸ περιεχόμενον τῶν ἐρωτήσεων. Εἰς οὐδεμίαν περίπτωσιν ἐπιτρέπεται ἀλλοίωσις τῶν ἐρωτημάτων.
- VII. Ὅταν τελειώσετε τὴν συμπλήρωσιν τοῦ δελτίου, ἐλέγξατε τὴν ἀκρίβειαν τῶν στοιχείων ποῦ ἐδηλώσατε.
- VIII. Εἰς τὸ παρὸν Δελτίον θὰ ἀναγραφῶν μόνον τὰ στοιχεῖα τοῦ μεταλλείου ἢ ορυχείου τῆς περιοχῆς τῆς ἀναγεγραμμένης εἰς τὴν ὡς ἀνω διευθύνεισιν. Ἐὰν ἡ ἐπιχείρησις διαθέτῃ καὶ ἕτερον μεταλλεῖον ἢ ορυχεῖον, ἀλλὰ εἰς ἄλλην περιοχὴν, τὰ στοιχεῖα αὐτοῦ δὲν θὰ συμπεριληφθῶν ἐνταῦθα, ἀλλὰ ἐπὶ ἑτέρου δελτίου.

A. ΑΡΙΘ. ΑΠΑΣΧΟΛΟΥΜΕΝΩΝ κατὰ τὰ τέλη τῶν μηνῶν	Ἰαν/ρίου 1961	Μαρτίου 1961	Μαΐου 1961	Ἰουλίου 1961	Σεπτεμβρίου 1961	Νοεμβρίου 1961	Συμπληροῦνται ὑπὸ τῆς Ὑπηρεσίας
1. Ἐργαζόμενοι ἐπιχειρηματῆαι							Μ.Ο.
2. Ἐργαζόμενα μέλη τῆς οἰκογενείας τοῦ ἐπιχειρηματίου, μὴ λαμβάνοντα μισθὸν ἢ ἡμερομισθίον							
3. Ἀμειβόμενοι μὲ μηνιαῖον μισθὸν							
4. Ἡμερομισθιοὶ							
5. Σύνολον							

6. Πραγματοποιηθέντα ἡμερομισθία ὑπὸ τοῦ ἐργατοτεχνικοῦ προσωπικοῦ καθ' ὅλον τὸ ἔτος 1961 (θὰ ἀναγραφῶν τὰ πραγματοποιηθέντα ἡμερομισθία καὶ ὄχι τὰ πληρωθέντα)

B. ΑΜΟΙΒΗ ΑΠΑΣΧΟΛΟΥΜΕΝΩΝ κατὰ τὸ ἔτος 1961	Δραχμὰ	Συμπληροῦνται ὑπὸ τῆς Ὑπηρεσίας
7. Ἀμοιβὴ μισθωτῶν		α
8. Ἀμοιβὴ ἡμερομισθίων		β
9. Σύνολον ἀμοιβῆς		γ

Γ. ΕΣΟΔΑ ΕΚ ΠΩΛΗΣΕΩΣ ΠΡΟ-ΓΟΝΤΩΝ κλπ. κατά τὸ ἔτος 1961		Δραχμαὶ	Συμπληροῦται ὕπὸ τῆς Ὑπηρεσίας
10.	Ἔσοδα ἐκ πωλήσεως προϊόντων (ἐνταῦθα θὰ μεταφέρετε τὸ σύνολον τῆς ἀξίας τῆς στήλης 3 τῆς 3ης σελ.)		
11.	Ἔσοδα προερχόμενα ἀπὸ ἐξόρυξιν ἢ ἐμπλουτισμὸν προϊόντων διὰ λογαριασμὸν τρίτων (φασόν)		
12.	Ἔσοδα ἐκ πωλήσεως ἰδιοπαράχθεισης ἠλεκτρικῆς ἐνεργείας		
13.	Ἐπιστραφέντες δασμοὶ λόγῳ ἐξαγωγῆς προϊόντων (περιλαμβάνονται καὶ αἱ ἐπιστραφεῖσαι εἰσφοραὶ τοῦ ἐργοδότη εἰς τὸ Ι.Κ.Α.)		
14.	Ἐπιδοτήσεις		
15.	Ἔσοδα ἐκ πωλήσεως ἐμπορευμάτων, ἅτινα ἐπωλήθησαν εἰς ἤν κατάστασιν ἠγοράσθησαν (τὸ ἐρώτημα τοῦτο συσχετίζεται μὲ τὸ ἐρώτημα 26)		
Δ. ΑΝΑΛΩΣΙΣ ΥΛΙΚΩΝ, ΚΑΥΣΙΜΩΝ κλπ. κατά τὸ ἔτος 1961		Δραχμαὶ	
16.	Ἀξία χρησιμοποιοῦμένου μεταλλεύματος διὰ παραγωγῆν προϊόντων ἐμπλουτισμοῦ ἢ καμινείας, προερχομένου ἐξ ἀγορᾶς ἢ ἐξ ἀποθεματοποιηθείσης παραγωγῆς (ἐνταῦθα θὰ μεταφέρετε τὸ σύνολον τῆς ἀξίας τῆς στήλης 1 τῆς σελίδος 4)		
17.	Ἀξία ἀναλωθέντων ἐκρηκτικῶν (συμπεριλαμβανομένων καψυλίων καὶ θρυαλλίδος)		
18.	Ἀξία ἀναλωθείσης ξυλείας		
19.	Ἀξία λοιπῶν ἀναλωθέντων ὑλικῶν (π.χ. ἀσετυλίνη, χημικὰ ἀντιδραστήρια, λάμπες, φόρμες, μπότες, στουπί, ὑλικά συντήρησης καμινίων κλπ.)		
20.	Ἀξία ἀναλωθέντων ὑλικῶν συσκευασίας		
	α) Σάκκων		
	β) Λοιπῶν		
21.	Ἀξία ἀναλωθέντων ἀνταλλακτικῶν διὰ συνήθεις ἐπισκευὰς καὶ συντήρησιν τοῦ μηχανικοῦ εξοπλισμοῦ (δὲν περιλαμβάνονται αἱ ἀμοιβαὶ τρίτων)		M.T.
22.	Ἀναλωθέντα καύσιμα		
	α) Λιγνίτης χ/λίμα		
	β) Ἀνθραξ, κόνι »		
	γ) Μαζούτ »		
	δ) Δῆζελ ὀιλ »		
	ε) Καυσόξυλα »		
	στ) Ἐλαια λιπάνσεως »		
	ζ) Λοιπὰ καύσιμα »		
23.	Ἀναλωθεῖσα ἠλεκτρικὴ ἐνέργεια προερχομένη:		
	α) Ἐξ ἀγορᾶς Ω.Χ.Β.		
	β) Ἐξ ἰδίας παραγωγῆς »	XXXXXXXXXX	
24.	Πωληθεῖσα ἠλεκτρικὴ ἐνέργεια ἐξ ἰδίας παραγωγῆς Ω.Χ.Β. (πρόκειται περὶ τῆς ἠλεκτρικῆς ἐνεργείας τῆς ὁποίας τὴν ἀξίαν ἐδώσατε εἰς τὸ ἐρώτ. 12)	XXXXXXXXXX	
25.	Ἀμοιβὴ εἰς τρίτους δι' ἐξόρυξιν ἢ ἐμπλουτισμὸν προϊόντος διὰ λογαριασμὸν σας (φασόν)		
26.	Ἀξία ἀγορᾶς τῶν ἐν ἐρωτήματι 15 ἀναγραφομένων ὡς πωληθέντων ἐμπορευμάτων		
Ε. ΑΠΟΘΕΜΑΤΑ		Κατὰ τὴν 31-12-60	Κατὰ τὴν 31-12-61
		Ποσότης εἰς τόννους	Ἀξία εἰς δραχμάς
		Ποσότης εἰς τόννους	Ἀξία εἰς δραχμάς
Θὰ ἀναφέρετε τὴν ἀξίαν αὐτῶν ὡς αὐτὴ ἀναγράφεται εἰς τὸ βιβλίον ἀπογραφῶν.	27. ΠΡΟ-ΓΟΝΤΑ ΕΝ ΦΥΣΙΚῃ ΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙ		
	α)		
	β)		
	28. ΠΡΟ-ΓΟΝΤΑ ΕΜΠΛΟΥΤΙΣΜΟΥ ἢ ΚΑΜΙΝΕΙΑΣ		
	α)		
β)			
γ)			
δ)			
29. Ἐκρηκτικὰ, ξυλεία, λοιπὰ ὑλικά, ὑλικά συσκευασίας, ἀνταλλακτικὰ, καύσιμα	XXXX	XXXX	

This form should be duly filled in and returned to the N.S.S.G. within 30 days



KINGDOM OF GREECE

NATIONAL STATISTICAL SERVICE
OF GREECE

PRODUCTION DIVISION
SECTION OF PRIMARY PRODUCTION

Athens, 16 Lycourgou str.—Tel. No 529-372/09

FORM C₁

CONFIDENTIAL

«The content of these questionnaires is of a strictly confidential nature and is by no means to be used by State authorities to control income or other tax

(Decree Law No 3627/56, Article 36)

No EP 30

QUESTIONNAIRE

OF THE 1961 ANNUAL SURVEY ON MINES AND QUARRIES

Title of enterprise _____	BRANCH _____
Address of Central Office: No _____ Street _____ Tel. No _____	SERIAL No _____
Municipality or Commune _____ Nomos _____	STRATUM _____
Report here only the data of the mine or quarry located at the district: _____	GEOGR. CODE _____

GENERAL INSTRUCTIONS

- I. Before filling in the form, read the definitions and instructions carefully.
- II. All data refer to the period January 1, 1961 — December 31, 1961. If your accounting period does not coincide with the calendar year 1961, give the data for the accounting period expiring within 1961.
- III. The N.S.S.G. is obliged by law to keep the information reported strictly confidential. Your answers are intended to be used for the preparation of statistical tables. No individual or public authority is to be informed on your individual data.
- IV. In accordance with the article 38 of the Decree Law 3627/56, all individuals, organizations, private companies, cooperatives, associations etc. are to provide all information requested by the National Statistical Service of Greece, in an accurate manner and within the time limit for the survey. Eventual refusal or negligence in providing the information requested, or supplying of defective or inaccurate data shall be considered as an offence, involving punishment of the aforesaid parties or of their empowered representatives.
- V. All questions should be answered as accurately as possible. In case the exact size of an item is not available, give the best possible estimate.
- VI. Answers should be consistent with the content of the question. Alteration of the questions is by no means allowed.
- VII. Check the accuracy of the recorded data, after you have filled in the questionnaire.
- VIII. THIS RETURN IS TO INCLUDE ONLY THOSE DATA WHICH RELATE TO THE MINE OR QUARRY LOCATED AT THE ABOVE ADDRESS. In case the enterprise possesses another mine or quarry as well, located elsewhere, the relative data are not to be included herewith, but in a separate questionnaire.

A. NUMBER OF PERSONS EMPLOYED by the end of the months	January 1961	March 1961	May 1961	July 1961	S/tember 1961	N/ember 1961	To be filled in by the Service
	1. Working proprietors						
2. Non-paid family workers							
3. Salaried employees							
4. Wage earners							
5. Total							

6. Eight-hour wages realised by labourers and technicians throughout the year 1961 (state those eight-hour wages actually realised and not the ones paid for)

B. LABOUR REMUNERATION within the year 1961	Drachmae	To be filled in by the Service
7. Remuneration of salaried employees		a _____
8. Remuneration of wage earners		b _____
9. Total remuneration		c _____

Including wages and salaries, overtime, bonuses, value of receipts in-kind, leave days paid for, allowances, dismissal compensations. These payments are calculated prior to any deduction, thus including all kinds of workers' contributions to the Social Security Organization (IKA), State taxation etc. Employer's contribution, as well as remuneration of those serving in the Armed Forces, is not included herein.

C. RECEIPTS FROM THE SALE OF PRODUCTS etc. in 1961.		Drachmae		To be filled in by the Service		
10. Receipts from the sale of products (transfer here the total value reported in column 3, page 3)						
11. Receipts from extraction or concentration of products on account of others (contract work)						
12. Receipts from sale of self-produced electric energy						
13. Drawbacks due to export of imported products (including returns of employers' contribution to Social Security Organization)						
14. Subsidies						
15. Receipts from sale of goods sold in the condition they were purchased (this question is related to question 26)						
D. CONSUMPTION OF MATERIAL, FUEL etc. in 1961		Drachmae				
16. Value of purchased or stocked ore used to obtain concentration or calcination products (transfer here the total value of column 1, page 4)						
17. Value of explosives consumed (including fuses and caps)						
18. Value of consumed timber						
19. Value of other material consumed (e.g. acetylene, chemicals, reagents, lamps, overalls, boots, tow, furnace maintenance material etc.)						
20. Value of packing material consumed						
a) Bags						
b) Other						
21. Value of spare parts consumed for usual repairs and maintenance of mechanical equipment (payments to others are not included)						
22. Fuel consumed				M.T.		
a) Lignite		Kgs				
b) Coal, coke		»				
c) Mazut		»				
d) Diesel oil		»				
e) Fire wood		»				
f) Lubricants		»				
g) Other fuels		»				
23. Electric energy consumed						
a) Purchased		KWH				
b) Self-produced		»				
24. Self-produced electric energy sold KWH			XXXXXXXXXX			
(the same with the one given in question 12)			XXXXXXXXXX			
25. Payment to others for extraction or concentration of products on your own account (contract work)						
26. Purchase value of goods reported as sold in question 15						
E. STOCK		On 31-12-60		On 31-12-61		
		Quantity in tons	Value in drachmae	Quantity in tons	Value in drachmae	
<i>State value as reported in your inventory book</i>	27. PRODUCTS IN CRUDE STATE					
	a)					
	b)					
	28. CONCENTRATED OR CALCINATED PRODUCTS					
	a)					
	b)					
	c)					
	d)					
	29. Explosives, timber, other materials, packing material, spare parts, fuel		XXXXX		XXXXX	

Τό παρόν δελτίον πρέπει νά ἐπιστραφῆ, δεόντως συμπληρωμένον, ἐντός 30 ἡμερῶν ἀπό τῆς λήψεώς



ΒΑΣΙΛΕΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

ΕΘΝΙΚΗ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ
ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

ΔΙΕΥΘΥΝΣΙΣ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ
ΤΜΗΜΑ ΠΡΩΤΟΓΕΝΟΥΣ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ

Ἀθήναι, Λυκούργου 16 — Τηλ. 529.372/09

ΤΥΠΟΣ Γ₂

ΕΜΠΙΣΤΕΥΤΙΚΟΝ

«Τό περιεχόμενον τῶν ἐρωτηματολογίων θεωρεῖται ἐμπιστευτικόν καί ἐν οὐδεμίᾳ περιπτώσει χρησιμοποιοῦνται τούτο ὑπὸ Κρατικῆς ἀρχῆς διὰ τὸν ἐλεγχον τοῦ φόρου εισοδήματος ἢ ἄλλου φόρου.....»

(Ἄρθρον 36 τοῦ Ν.Δ. 3627/56)

ΔΕΛΤΙΟΝ

Ἄριθ. ΕΡ. 30

ΕΤΗΣΙΑΣ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗΣ ΕΡΕΥΝΗΣ ΜΕΤΑΛΛΕΙΩΝ ΚΑΙ ΟΡΥΧΕΙΩΝ ΕΤΟΥΣ 1961.

Ἐπωνυμία Ἐπιχειρήσεως _____	ΚΛΑΔΟΣ _____
Διεύθυνσις Ἔδρας Ἐπιχειρ.: Ὅδός _____ Ἄριθ. _____ Τηλ. _____	ΑΓΕΩΝ ΑΡΙΘΜΟΣ _____
Δῆμος ἢ Κοινότης _____ Νομός _____	ΣΤΡΩΜΑ _____
Εἰς τὸ παρόν ἐρωτηματολόγιον θὰ ἀναγράψετε μόνον τὰ στοιχεία τοῦ μεταλλείου ἢ ορυχείου τῆς περιοχῆς:	ΓΕΩΓΡ. ΚΩΔΙΣ _____

ΓΕΝΙΚΑΙ ΟΔΗΓΙΑΙ

- I. Πρὶν ἀρχίσετε τὴν συμπλήρωσιν τοῦ δελτίου, ἀναγνώσατε μὲ προσοχὴν τοὺς ὁρισμοὺς καὶ τὰς ὁδηγίας.
 - II. Ὅλα τὰ στοιχεῖα ἀναφέρονται εἰς τὴν χρονικὴν περίοδον, ἀπὸ 1 Ἰανουαρίου 1961 ἕως 31 Δεκεμβρίου 1961. Ἐὰν ἡ λογιστικὴ σας χρήσις δὲν συμπίπτῃ μὲ τὸ ἡμερολογιακὸν ἔτος 1961, ἀναφέρατε τὰ στοιχεῖα ἐκείνης ἡμέρας λήγει ἐντός τοῦ ἔτους 1961.
 - III. Ἡ Ὑπηρεσία εἶναι ἐκ τοῦ Νόμου ὑποχρεωμένη νὰ τηρήσῃ τὰ στοιχεῖα ποὺ θὰ δηλώσατε ἀπολύτως ἐμπιστευτικά· αἱ ἀπαντήσεις σας θὰ χρησιμεύσουν διὰ τὴν σύνταξιν συγκεντρωτικῶν στατιστικῶν πινάκων, καὶ οὐδεὶς θὰ λάβῃ γνῶσιν τῶν ἀτομικῶν σας στοιχείων, οὔτε Δημοσία ἀρχή, οὔτε ἰδιώτης.
 - IV. Τὸ ἄρθρον 38 τοῦ Ν.Δ. 3627/56 ὁρίζει ὅτι, πᾶς ἰδιώτης, ὄργανισμός, ἑταιρία, συνεταιρισμός, σύλλογος ἢ σωματεῖον ὀφείλει νὰ παρέχῃ ἀκριβῶς καὶ ἐγκαίρως πᾶσαν αἰτουμένην πληροφορίαν ὑπὸ τῆς Ἐθνικῆς Στατιστικῆς Ὑπηρεσίας τῆς Ἑλλάδος.
 - V. Ἀρνήσις ἢ ἀμέλεια πρὸς παροχὴν πληροφοριῶν ἢ παροχὴν ἀνακριβῶν ἢ ἐλλιπῶν τοιούτων, συνεπάγεται τὴν τιμωρίαν τοῦ ἰδιώτου ἢ τῶν ἑταίρων ἢ τῶν νομίμων ἐκπροσωποῦντων τὸ Νομικὸν Πρόσωπον.
 - VI. Πρέπει νὰ ἀπαντήσατε εἰς ἀπάσας τὰς ἐρωτήσεις μὲ κάθε δυνατὴν ἀκριβείαν. Ἐὰν δὲν γνωρίζετε τὸ ἀκριβὲς μέγεθος ἐνὸς στοιχείου, δύνασθε νὰ δώσατε τὴν καλύτεραν δυνατὴν ἐκτίμησιν αὐτοῦ.
 - VII. Αἱ ἀπαντήσεις πρέπει νὰ ἀναποκρίνονται πλήρως πρὸς τὸ περιεχόμενον τῶν ἐρωτήσεων. Εἰς οὐδεμίαν περίπτωσιν ἐπιτρέπεται ἀλλοίωσις τῶν ἐρωτημάτων.
 - VIII. Ὅταν τελειώσατε τὴν συμπλήρωσιν τοῦ δελτίου, ἐλέγξατε τὴν ἀκριβείαν τῶν στοιχείων ποὺ ἐδηλώσατε.
- Εἰς τὸ παρόν δελτίον θὰ ἀναγραφῶν μόνον τὰ στοιχεῖα τοῦ μεταλλείου ἢ ορυχείου τῆς περιοχῆς τῆς ἀναγεγραμμένης εἰς τὴν ὡς ἀνω διευθύνσιν.
- Ἐὰν ἡ ἐπιχείρησις διαθέτῃ καὶ ἕτερον μεταλλεῖον ἢ ορυχεῖον, ἀλλὰ εἰς ἄλλην περιοχὴν, τὰ στοιχεῖα αὐτοῦ δὲν θὰ συμπληρωθῶν ἐνταῦθα, ἀλλὰ ἐπὶ ἑτέρου δελτίου.

A. ΑΡΙΘ. ΑΠΑΣΧΟΛΟΥΜΕΝΩΝ κατὰ τὰ τέλη τῶν μηνῶν	Ἰαν/ρίου 1961	Μαρτίου 1961	Μαΐου 1961	Ἰουλίου 1961	Σεπτεμβρίου 1961	Νοεμβρίου 1961	Συμπληρωθέντα ὑπὸ τῆς Ὑπηρεσίας
1. Ἐργαζόμενοι ἐπιχειρηματικῶν							
2. Ἐργαζόμενα μέλη τῆς οἰκογενείας τοῦ ἐπιχειρηματικοῦ, μὴ λαμβάνοντα μισθὸν ἢ ἡμερομισθίον							
3. Ἀμειβόμενοι μὲ μηνιαῖον μισθὸν ..							M.O.
4. Ἡμερομισθιοὶ							P.E.
5. Σύνολον							

6. Πραγματοποιηθέντα ἡμερομισθία ὑπὸ τοῦ ἐργατοτεχνικοῦ προσωπικοῦ καθ' ὅλον τὸ ἔτος 1961 (θὰ ἀναγραφῶν τὰ πραγματοποιηθέντα ἡμερομισθία καὶ ὄχι τὰ πληρωθέντα)

B. ΑΜΟΙΒΗ ΑΠΑΣΧΟΛΟΥΜΕΝΩΝ κατὰ τὸ ἔτος 1961	Δραχμαὶ	Συμπληρωθέντα ὑπὸ τῆς Ὑπηρεσίας
7. Ἀμοιβὴ μισθοῦν ..		α
8. Ἀμοιβὴ ἡμερομισθίων ..		β
9. Σύνολον ἀμοιβῶν ...		γ

Γ. ΕΣΟΔΑ ΕΚ ΠΩΛΗΣΕΩΣ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ κλπ. κατά τὸ ἔτος 1961		Δραγμαὶ	Συμπληροῦται ὕπὸ τῆς Ἑπιτηρείας
10.	Ἔσοδα ἐκ πωλήσεως προϊόντων (ἐνταῦθα θὰ μεταφέρετε τὸ σύνολον τῆς ἀξίας τῆς στήλης 4 τῆς 3ης σελ.)		
11.	Ἔσοδα προερχόμενα ἀπὸ ἐξόρυξιν προϊόντος διὰ λογαριασμὸν τρίτων (φασόν)		
12.	Ἔσοδα ἐκ πωλήσεως ἰδιοπαραχθείσης ἠλεκτρικῆς ἐνεργείας		
13.	Ἐπιστραφέντες δασμοὶ λόγῳ ἐξαγωγῆς προϊόντων (περιλαμβάνονται καὶ αἱ ἐπιστραφεῖσαι εἰσφοραὶ τοῦ ἐργοδότη εἰς τὸ Γ.Κ.Α.)		
14.	Ἐπιδοτήσεις		
15.	Ἔσοδα ἐκ πωλήσεως ἐμπορευμάτων, ἅτινα ἐπωλήθησαν εἰς τὴν κατάστασιν ἡγοράσθησαν (τὸ ἐρώτημα τοῦτο συσχετίζεται μὲ τὸ ἐρώτημα 25)		
Δ. ΑΝΑΛΩΣΙΣ ΓΑΙΚΩΝ, ΚΑΥΣΙΜΩΝ κλπ. κατά τὸ ἔτος 1961		Δραγμαὶ	
16.	Ἀξία ἀναλωθέντων ἐκρηκτικῶν (συμπεριλαμβανομένων καψυλίων καὶ θρυαλλίδος)		
17.	Ἀξία ἀναλωθείσης ξυλείας		
18.	Ἀξία λοιπῶν ἀναλωθέντων ὕλικῶν (π.χ. ἀσετυλίνη, χημικὰ ἀντιδραστήρια, λάμπες, φόρμες, μπότες, στουπὶ, κλπ.)		
19.	Ἀξία ἀναλωθέντων ὕλικῶν συσκευασίας		
	α) Σάκκων		
	β) Λοιπῶν		Σύνολον
20.	Ἀξία ἀναλωθέντων ἀνταλλακτικῶν διὰ συνήθεις ἐπισκευὰς καὶ συντήρησιν τοῦ μηχανικοῦ ἐξοπλισμοῦ (δὲν περιλαμβάνονται αἱ ἀμοιβαὶ τρίτων)		M.T.
21.	Ἀναλωθέντα καύσιμα		
	α) Λιγνίτης	χ/λιμ	
	β) Ἀνθραξ, κῶκ	»	
	γ) Μαζούτ	»	
	δ) Δῆζελ ὀϊλ	»	
	ε) Κανσόξυλα	»	
	στ) Ἐλαία λιπάνσεως	»	
	ζ) Λοιπὰ καύσιμα	»	
22.	Ἀναλωθεῖσα ἠλεκτρικὴ ἐνέργεια προερχομένη :		
	α) Ἐξ ἀγορᾶς	Ω.Χ.Β.	
	β) Ἐξ ἰδίας παραγωγῆς	»	××××××××
23.	Πωληθεῖσα ἠλεκτρικὴ ἐνέργεια ἐξ ἰδίας παραγωγῆς Ω.Χ.Β. (πρόκειται περὶ τῆς ἠλεκτρικῆς ἐνεργείας τῆς ὁποίας τὴν ἀξίαν ἐδώσατε εἰς τὸ ἐρώτ. 12)		××××××××
24.	Ἀμοιβὴ εἰς τρίτους δι' ἐξόρυξιν προϊόντος διὰ λογαριασμὸν σας (φασόν)		
25.	Ἀξία τῶν ἐν ἐρωτήματι 15 ἀναγραφομένων ὡς πωληθέντων ἐμπορευμάτων		
Ε. ΑΠΟΘΕΜΑΤΑ		Κατὰ τὴν 31-12-60	Κατὰ τὴν 31-12-61
		Ποσότης εἰς	Ἀξία εἰς δραγμαὶ
		Ποσότης εἰς	Ἀξία εἰς δραγμαὶ
Θὰ ἀναφέρετε τὴν ἀξίαν αὐτῶν ὡς αὐτὴ ἀναγράφεται εἰς τὸ βιβλίον ἀποφραφῶν.	26. ΠΡΟΪΟΝΤΑ		
	α)		
	β)		
	γ)		
	δ)		
	ε)		
	27. Ἐκρηκτικὰ, ξυλεία, λοιπὰ ὕλικὰ, ὕλικὰ συσκευασίας, ἀνταλλακτικὰ, καύσιμα	××××	××××



KINGDOM OF GREECE

NATIONAL STATISTICAL SERVICE
OF GREECE

FORM C 2

CONFIDENTIAL

«The content of these questionnaires is of a strictly confidential nature and is by no means to be used by State authorities to control income or other tax

(Decree Law No 3627/56, Article 36)

PRODUCTION DIVISION
SECTION OF PRIMARY PRODUCTION

Athens, 16 Lycourgou str.—Tel. No 529-372/09

QUESTIONNAIRE

No EP 30

OF THE 1961 ANNUAL SURVEY ON MINES AND QUARRIES

Title of enterprise _____	BRANCH _____
Address of Central Office: No _____ Street _____ Tel. No _____	SERIAL No _____
Municipality or Commune _____ Nomos _____	STRATUM _____
Report here only the data of the mine or quarry located at the district: _____	GEOGR. CODE _____

GENERAL INSTRUCTIONS

- I. Before filling in the form, read the definitions and instructions carefully.
- II. All data refer to the period January 1, 1961 — December 31, 1961. If your accounting period does not coincide with the calendar year 1961, give the data for the accounting period expiring within 1961.
- III. The N.S.S.G. is obliged by law to keep the information reported strictly confidential. Your answers are intended to be used for the preparation of statistical tables. No individual or public authority is to be informed on your individual data.
- IV. In accordance with the article 38 of the Decree Law 3627/56, all individuals, organizations, private companies, cooperatives, associations etc. are to provide all information requested by the National Statistical Service of Greece, in an accurate manner and within the time limit for the survey. Eventual refusal or negligence in providing the information requested, or supplying of defective or inaccurate data shall be considered as an offence, involving punishment of the aforesaid parties or of their empowered representatives.
- V. All questions should be answered as accurately as possible. In case the exact size of an item is not available, give the best possible estimate.
- VI. Answers should be consistent with the content of the question. Alteration of the questions is by no means allowed.
- VII. Check the accuracy of the recorded data, after you have filled in the questionnaire.
- VIII. THIS RETURN IS TO INCLUDE ONLY THOSE DATA WHICH RELATE TO THE MINE OR QUARRY LOCATED AT THE ABOVE ADDRESS. In case the enterprise possesses another mine or quarry as well, located elsewhere, the relative data are not to be included herewith, but in a separate questionnaire.

A. NUMBER OF PERSONS EMPLOYED by the end of the months		January 1961	March 1961	May 1961	July 1961	September 1961	November 1961	To be filled in by the Service
<i>Limited liability companies are not to answer questions 1, 2. Including employees on leave or on strike. Those serving in the Armed Forces are not to be included.</i>	1. Working proprietors							Average _____
	2. Non-paid family workers							
	3. Salaried employees							
	4. Wage earners							
	5. Total							Grand total

6. Eight-hour wages realised by labourers and technicians throughout the year 1961 (state those eight-hour wages actually realised and not the ones paid for)

B. LABOUR REMUNERATION within the year 1961		Draehmae	To be filled in by the Service
<i>Including wages and salaries, overtime, bonuses, value of receipts -in-kind, leave days paid for, allowances, dismissal compensations. These payments are calculated prior to any deduction, thus including all kinds of workers' contributions to the Social Security Organization (IKA), State taxation etc. Employer's contribution, as well as remuneration of those serving in the Armed Forces, is not included herein.</i>	7. Remuneration of salaried employees.		a _____
	8. Remuneration of wage earners		b _____
	9. Total remuneration		c _____

C. RECEIPTS FROM THE SALE OF PRODUCTS etc. in 1961		Drachmae		To be filled in by the Service	
10. Receipts from the sale of products (transfer here the total value reported in column 4, page 3)					
11. Receipts from extraction of products on account of others (contract work)					
12. Receipts from sale of self-produced electric energy					
13. Drawbacks due to export of imported products (including returns of employers' contribution to Social Security Organization)					
14. Subsidies					
15. Receipts from sale of goods sold in the condition they were purchased (this question is related to question 25)					
D. CONSUMPTION OF MATERIAL, FUEL etc. in 1961		Drachmae			
16. Value of explosives consumed (including fuses and caps)					
17. Value of consumed timber					
18. Value of other material consumed (e.g. acetylene, chemicals, reagents, lamps, overalls, boots, tow etc)					
19. Value of packing material consumed					
a) Bags					
b) Other					
Total					
20. Value of spare parts consumed for usual repairs and maintenance of mechanical equipment (payments to others are not included)					
21. Fuel consumed				M.T.	
a) Lignite Kgs					
b) Coal, coke "					
c) Mazut "					
d) Diesel oil "					
e) Fire wood "					
f) Lubricants "					
g) Other fuels "					
22. Electric energy consumed					
a) Purchased KWH					
b) Self-produced "					
23. Self-produced electric energy sold KWH (the same with the one given in question 12)					
24. Payment to others for extraction or concentration of products on your own account (contract work)					
25. Purchase value of goods reported as sold in question 15					
E. STOCK		On 31-12-60		On 31-12-61	
		Quantity in tons	Value in drachmas	Quantity in tons	Value in drachmas
<i>State value as reported in your inventory book</i>	26. PRODUCTS				
	a)				
	b)				
	c)				
	d)				
	e)				
	27. Explosives, timber, other materials, packing material, spare parts, fuel	xxx		xxx	



Τὸ παρὸν δελτίον πρέπει νὰ ἐπιστραφῆ, δεόντως συμπληρωμένον, ἐντὸς 30 ἡμερῶν ἀπὸ τῆς λήψεως



ΒΑΣΙΛΕΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

ΕΘΝΙΚΗ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ
ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

ΔΙΕΥΘΥΝΣΙΣ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ
ΤΜΗΜΑ ΠΡΩΤΟΓΕΝΟΥΣ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ

Ἀθῆναι, Λυκούργου 16—Τηλ. 529.372/09

ΤΥΠΟΣ Γ3

ΕΜΠΙΣΤΕΥΤΙΚΟΝ

«Τὸ περιεχόμενον τῶν ἐρωτηματολογίων θεωρεῖται ἐμπιστευτικὸν καὶ ἐν οὐδεμίᾳ περιπτώσει χρησιμοποιεῖται τοῦτο ὑπὸ Κρατικῆς ἀρχῆς διὰ τὸν ἔλεγχον τοῦ φόρου εἰσοδήματος ἢ ἄλλου φόρου...»

(Ἄρθρον 36 τοῦ Ν.Δ. 3627/56)

Ἄριθ. ΕΡ. 30

ΔΕΛΤΙΟΝ

ΕΤΗΣΙΑΣ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗΣ ΕΡΕΥΝΗΣ ΜΕΤΑΛΛΕΙΩΝ ΚΑΙ ΟΡΥΧΕΙΩΝ ΕΤΟΥΣ 1961

Ἐπωνυμία Ἐπιχειρήσεως _____	ΚΛΑΔΟΣ
Διευθυνσις Ἐδρας Ἐπιχειρ.: Ὄδὸς _____ Ἄριθ. _____ Τηλ. _____	A. A. ΚΑΤΑΣΤ.
Δῆμος ἢ Κοινότης _____ Νομὸς _____	ΣΤΡΩΜΑ
Εἰς τὸ παρὸν δελτίον θὰ ἀναγράψετε μόνον τὰ στοιχεῖα τοῦ μεταλλείου ἢ λατομείου τῆς περιοχῆς:	ΓΕΩΓΡ. ΚΩΔΙΣ

ΓΕΝΙΚΑΙ ΟΔΗΓΙΑΙ

- I. Πρὶν ἀρχίσετε τὴν συμπλήρωσιν τοῦ δελτίου, ἀναγνώσατε μὲ προσοχὴν τοὺς ὁρισμοὺς καὶ τὰς ὁδηγίας.
- II. Ἡ Ὑπηρεσία εἶναι ἐκ τοῦ Νόμου ὑποχρεωμένη νὰ τηρήσῃ τὰ στοιχεῖα ποὺ θὰ δηλώσετε ἀπολύτως ἐμπιστευτικά· αἱ ἀπαντήσεσες σας θὰ χρησιμεύσουν διὰ τὴν σύνταξιν συγκεντρωτικῶν στατιστικῶν πινάκων καὶ οὐδεὶς θὰ λάβῃ γνῶσιν τῶν ἀτομικῶν σας στοιχείων, οὔτε δημοσίᾳ ἀρχῇ οὔτε ἰδιώτῃ.
- III. Τὸ ἄρθρον 38 τοῦ Ν.Δ. 3627/56 ὀρίζει ὅτι, πᾶς ἰδιώτης, ὄργανισμὸς, εἰταιρία, συνεταιρισμὸς, σὺλλογος ἢ σωματεῖον, ὀφείλει νὰ παρέχῃ ἀκριβῶς καὶ ἐγκαίρως πᾶσαν αἰτουμένην πληροφορίαν ὑπὸ τῆς Ἐθνικῆς Στατιστικῆς Ὑπηρεσίας τῆς Ἑλλάδος. Ἀρνησις ἢ ἀμέλεια πρὸς παροχὴν πληροφοριῶν ἢ παροχὴ ἀνακριβῶν ἢ ἐλλιπῶν τοιοῦτων, συνεπάγεται τὴν τιμωρίαν τοῦ ἰδιώτου ἢ τῶν εἰταίρων ἢ τῶν νομίμως ἐκπροσωποῦντων τὸ Νομικὸν Πρόσωπον.
- IV. Πρέπει νὰ ἀπαντήσετε εἰς ἀπάσας τὰς ἐρωτήσεις μὲ κάθε δυνατὴν ἀκρίβειαν. Ἐὰν δὲν γνωρίζετε τὸ ἀκριβὲς μέγεθος ἐνὸς στοιχείου, δύνασθε νὰ δώσετε τὴν καλύτεραν δυνατὴν ἐκτίμησιν αὐτοῦ. Διὰ τὸν τρόπον συμπληρώσεως βλ. καὶ τὰς ἐπισυναπτομένας εἰδικὰς ὁδηγίας.
- V. Ὅλα τὰ στοιχεῖα ἀναφέρονται εἰς τὴν χρονικὴν περίοδον ἀπὸ 1 Ἰανουαρίου 1961 ἕως 31 Δεκεμβρίου 1961. Ἐὰν ἡ λογιστικὴ σας χρῆσις δὲν συμπίπτῃ μὲ τὸ ἡμερολογιακὸν ἔτος 1961, ἀναφέρατε τὰ στοιχεῖα ἐκεῖνης, ἥτις λήγει ἐντὸς τοῦ ἔτους 1961. Ἐν τοιαύτῃ περιπτώσει, διορθώσατε ἀναλόγως τὰς χρονικὰς ἐνδείξεις τῶν κατωτέρω ἐρωτημάτων.

A. ΑΡΙΘ. ΑΠΑΣΧΟΛΟΥΜΕΝΩΝ κατὰ τὰ τέλη τῶν μηνῶν :	Ἰανουαρίου 1961	Μαρτίου 1961	Μαΐου 1961	Ἰουλίου 1961	Σεπτεμβρίου 1961	Νοεμβρίου 1961
1. Ἐργαζόμενοι ἐπιχειρηματίαι						
2. Ἐργαζόμενα μέλη τῆς οἰκογενείας τοῦ ἐπιχειρηματίου, μὴ λαμβάνοντα μισθὸν ἢ ἡμερομισθίον						
3. Ἀμειβόμενοι μὲ μηνιαῖον μισθὸν						
4. Ἡμερομισθιοὶ						
5. Σύνολον						

6. Ἀριθμὸς πραγματοποιηθέντων ὑκταῶρων ἡμερομισθίων ὑπὸ τοῦ ἐργατοτεχνικοῦ προσωπικοῦ καθ' ἕκαστον τὸ ἔτος 1961 (θὰ ἀναγραφοῦν τὰ πραγματοποιηθέντα καὶ ὄχι τὰ πληρωθέντα ὑκτάωρα)

B. ΑΜΟΙΒΗ ΑΠΑΣΧΟΛΟΥΜΕΝΩΝ κατὰ τὸ ἔτος 1961 (ὀλόκληρον τὸ ἔτος)	Δραχματ.	Δὲν συμπληροῦται	
		M. O.	M. A.
7. Ἀμοιβὴ μισθωτῶν			
8. Ἀμοιβὴ ἡμερομισθίων			
9. Σύνολον ἀμοιβῆς			

Περιλαμβάνονται οἱ μισθοὶ καὶ τὰ ἡμερομισθία, αἱ ὑπερωρίες, τὰ δώρα, ἡ ἀξία τῶν εἰδῶς ποσοῶν, αἱ ἀποδοχαὶ τῶν ἡμερῶν ἀδείας, τὰ ἐπιδόματα, αἱ ἀποζημιώσεις λόγῳ ἀπολύσεως. Αἱ ὡς ἄνω ἀμοιβαὶ ὑπολογίζονται πρὸ πάσης κρατήσεως, δηλ. περιλαμβάνονται αἱ πάσης φύσεως εἰσφοραὶ τῶν ἐργαζομένων εἰς τὸ Ι.Κ.Α., τὸ Κράτος κλπ. Ἡ εἰσφορὰ τοῦ ἐργοδότην δὲν περιλαμβάνεται. Ἐπίσης δὲν περιλαμβάνονται αἱ ἀμοιβαὶ τῶν ἐπιηγετοῦτων εἰς τὸν στρατόν.

Γ. ΠΑΡΑΓΩΓΗ ΚΑΙ ΔΙΑΘΕΣΙΣ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ κατά τὸ ἔτος 1961	Μονάς μετρή- σεως	ΠΑΡΑΓΩΓΗ (μόνον ποσότης)	ΠΩΛΗΣΕΙΣ			Συμπληροῦται ὑπὸ τῆς Υπηρεσίας
			Ποσότης	Ἄξια εἰς δραχμὰς	Μέση τιμὴ	
10						
11						
12						
13						
14						
15						
16						
17						
18						
Σύνολον	xxx	xxxxxxxxx	xxxxxxxxx		xxx	

19 Ἔσοδα προερχόμενα ἀπὸ ἐξόρυξιν προϊόντων διὰ λογαριασμὸν τρίτων

Δ. ΑΝΑΛΩΣΙΣ ΓΑΙΚΩΝ ΚΑΙ ΚΑΥΣΙΜΩΝ κατά τὸ ἔτος 1961

Δραχμαὶ

Συμπληροῦται
ὑπὸ τῆς
Υπηρεσίας

20. Ἄξια ἀναλωθέντων ἐκρηκτικῶν (συμπεριλαμβανομένων καὶ καψυλίων καὶ θρυαλλίδας)

21. Ἄξια ἀναλωθείσης ξυλείας

22. Ἄξια λοιπῶν ἀναλωθέντων ὕλικῶν (λάμπες, φόρμες, μπότες, μικροεργαλεῖα, στουπί κλπ).....

23. Ἄξια ἀναλωθέντων ἀνταλλακτικῶν

24. Ἀναλωθέντα καύσιμα :

α) Πετρέλαιον χιλ./μχ

β) Βενζίνη »

γ) Καυσόξυλα »

δ) Λοιπὰ

25. Ἀγορασθεῖσα ἠλεκτρικὴ ἐνέργεια ΩΧΒ

26. Ἄμοιβαι εἰς τρίτους δι' ἐξόρυξιν προϊόντων διὰ λογαριασμὸν σας (φασόν)

Ἄρμόδιος εἰς τὸν ὁποῖον ἡ Υπηρεσία δύναται ν' ἀποταθῇ διὰ
πλείονας πληροφορίας.

Βεβαιούμεν ὅτι τὸ παρὸν δελτίον εἶναι συμπληρωμένον ὀρθῶς

Ὄνοματεπώνυμον

Ἐν τῆς 196

Τηλ.

(Υπογραφή ὑπευθύνου—Ἰδιότης αὐτοῦ)

This form should be duly filled in and returned to the N.S.S.G. within 30 days.....



KINGDOM OF GREECE

NATIONAL STATISTICAL SERVICE
OF GREECE

FORM C 3

CONFIDENTIAL

«The content of these questionnaires is of a strictly confidential nature and is by no means to be used by State authorities to control income or other tax...»

(Decree Law No. 3627/56, Article 36)

PRODUCTION DIVISION
SECTION OF PRIMARY PRODUCTION

No EP. 30

Athens, 16 Lycourgou str.— Tel. No 529-372/09

QUESTIONNAIRE

OF THE 1961 ANNUAL SURVEY ON MINES AND QUARRIES

Title of enterprise _____	BRANCH _____
Address of Central Office: No _____ Street _____ Tel. No _____	SERIAL No _____
Municipality or Commune _____ Nomos _____	STRATUM _____
Report here only the data of the mine or quarry located at the district: _____	GEOGR. CODE _____

GENERAL INSTRUCTIONS

- I. Before filling in the form, read the definitions and instructions carefully.
- II. The N.S.S.G. is obliged by law to keep the information reported strictly confidential. Your answers are intended to be used for the preparation of statistical tables. No individual or public authority is to be informed on your individual data.
- III. In accordance with the article 38 of the Decree Law 3627/56, all individuals, organizations, private companies, cooperatives, associations etc. are to provide all information requested by the National Statistical Service of Greece, in an accurate manner and within the time limit for the survey. Eventual refusal or negligence in providing the information requested, or supplying of defective or inaccurate data shall be considered as an offence, involving punishment of the aforesaid parties or of their empowered representatives.
- IV. All questions should be answered as accurately as possible. In case the exact size of an item is not available, give the best possible estimate.
- V. All data refer to the period January 1, 1961 — December 31, 1961. If your accounting year does not coincide with the calendar year 1961, give the data for the accounting year expiring within 1961. In such a case, make the necessary time adjustments below.

A. NUMBER OF PERSONS EMPLOYED by the end of the months		January 1961	March 1961	May 1961	July 1961	September 1961	November 1961
<i>Limited liability companies are not to answer questions 1, 2.</i> <i>Including employees on leave or on strike. Those serving in the Armed Forces are not to be included.</i>	1. Working proprietors						
	2. Non-paid family workers						
	3. Salaried employees						
	4. Wage earners						
	5. Total						

6. Eight-hour wages realised by labourers and technicians throughout the year 1961 (state those eight-hour wages actually realised and not the ones paid for).

B. LABOUR REMUNERATION within 1961	Drachmae	Do not write here	
		Average	Average remuneration
<i>Including wages and salaries, overtime, bonuses, value of receipts-in-kind, leave days paid for, allowances, dismissal compensations. These payments are calculated prior to any retention, thus including all kinds of workers' contributions to the Social Security Organization (IKA), State taxation etc. Employer's contribution, as well as remuneration of those serving in the Armed Forces, is not included herein.</i>	7. Remuneration of salaried employees		
	8. Remuneration of wage earners		
	9. Total remuneration ...		

C. PRODUCTION AND SALES in 1961	Unit of measurement	PRODUCTION (quantity only)	S A L E S			To be filled in by the Service
			Quantity	Value in drachmas	Average price	
10						
11						
12						
13						
14						
15						
16						
17						
18						
Total	xxx	xxxxxxxx	xxxxxxxx		xxx	

19. Receipts from extraction of products on account of others

D. CONSUMPTION OF MATERIALS AND FUEL in 1961	Drachmae	To be filled in by the Service
20. Value of explosives consumed (including fuses and caps)		
21. Value of consumed timber		
22. Value of other material consumed (lamps, overalls, boots, secondary tools, tow etc.)		
23. Value of spare parts consumed		
24. Fuel consumed :		
a) Petroleum Kgm		
b) Gasolene »		
c) Fire wood »		
d) Other fuel »		
25. Electric energy purchased KWH.		
26. Payments to others for extraction of products on your own account (contract work)		

Competent person to whom the Service may apply for more information.

It is hereby certified that the present questionnaire has been filled in correctly.

Full name _____

Place and date _____

Tel. _____

(Authorized signature — professional status)